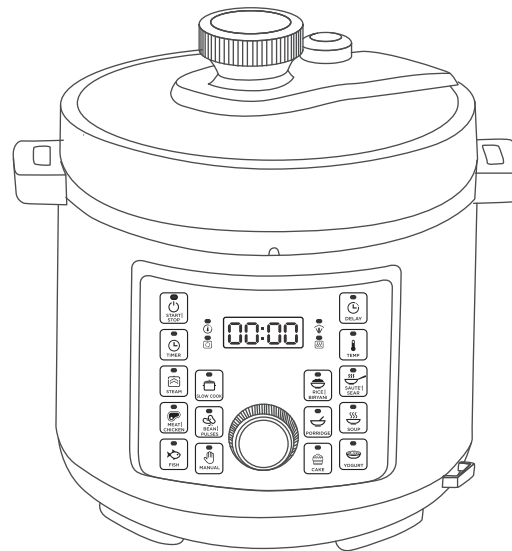


KENWOOD

Type PCM90-PCM95

instructions for use
mode d'emploi
kullanım bilgileri
دستورالعمل برای استفاده
تعليمات الاستعمال

English	3 - 15
Français	16 - 27
Türkçe	28 - 39
عربي	40 - 50
فارسی	51 - 62



6365101800 - REV.1 22/02/2024

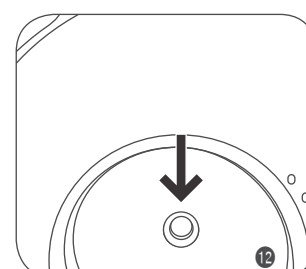
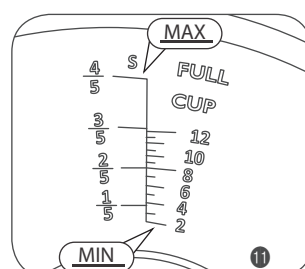
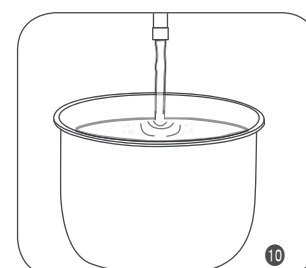
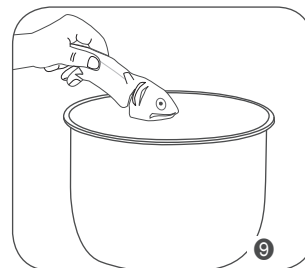
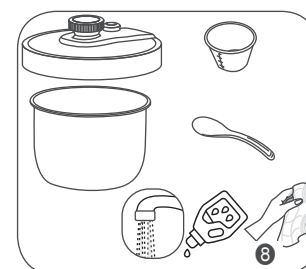
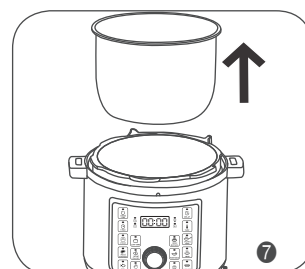
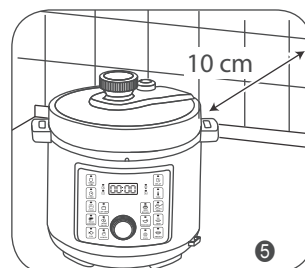
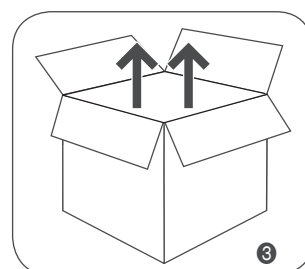
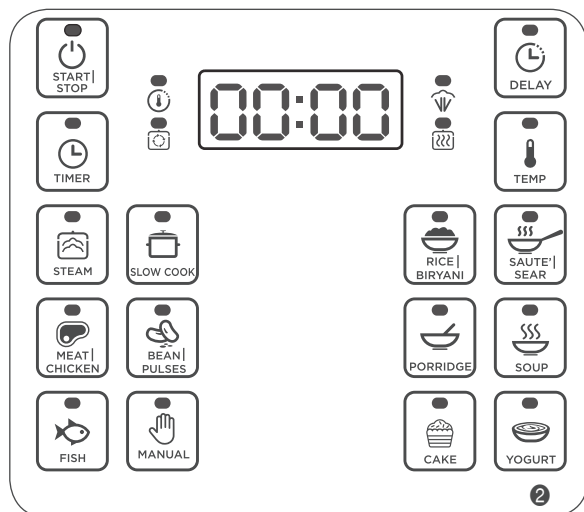
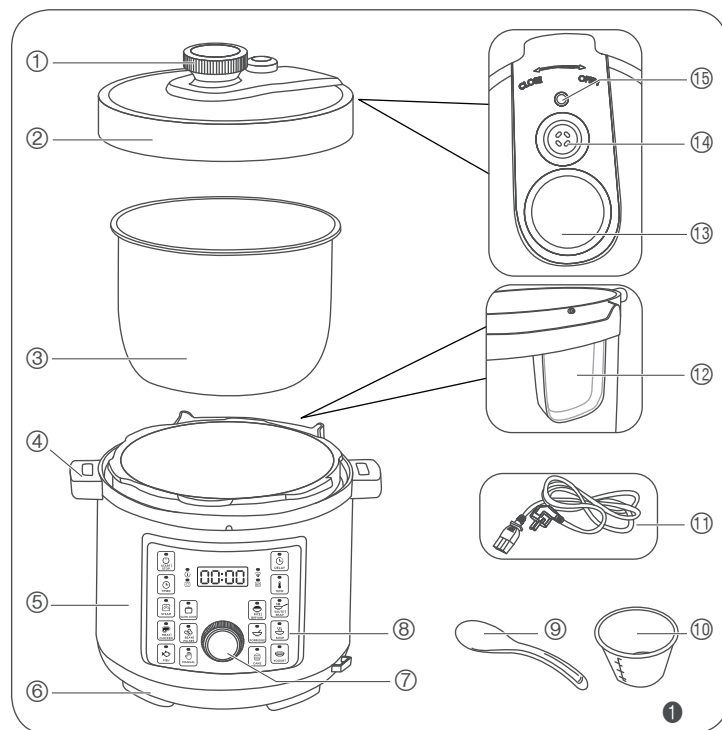
Kenwood Ltd

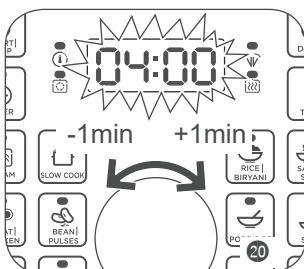
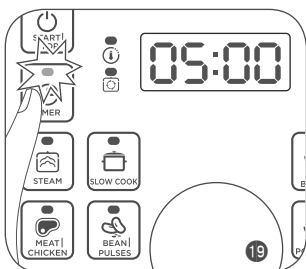
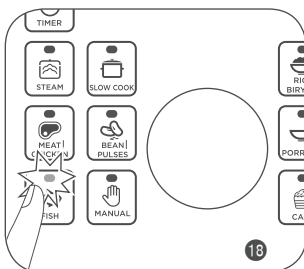
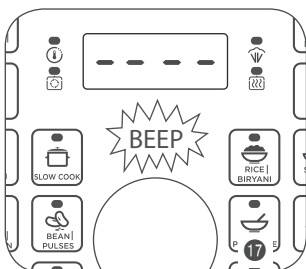
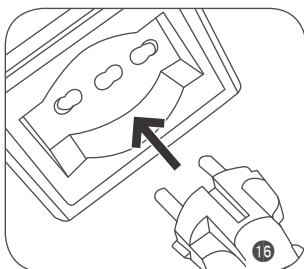
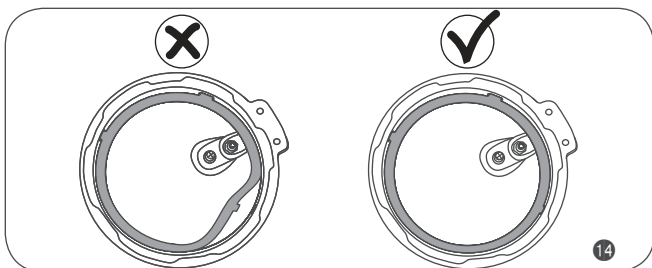
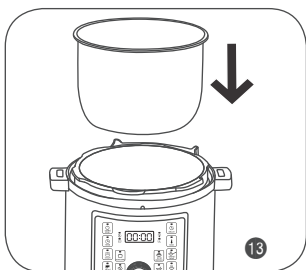
New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

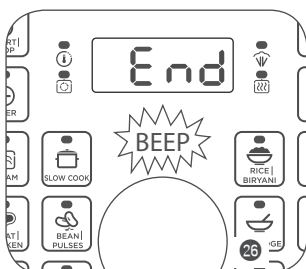
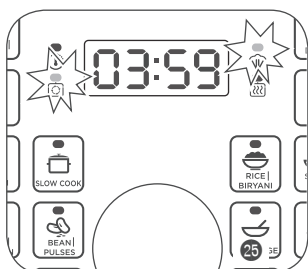
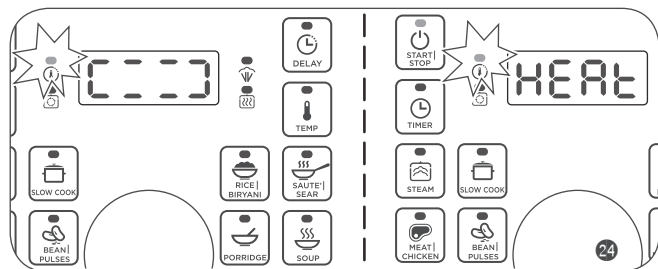
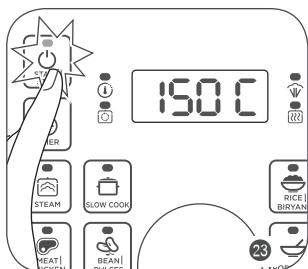
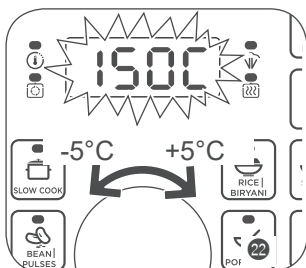
kenwoodworld.com

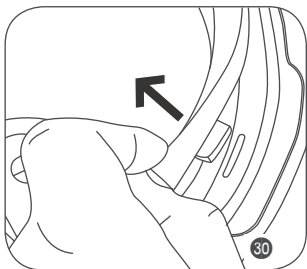
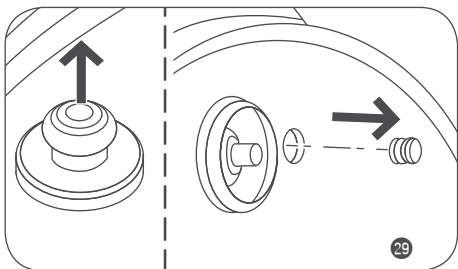
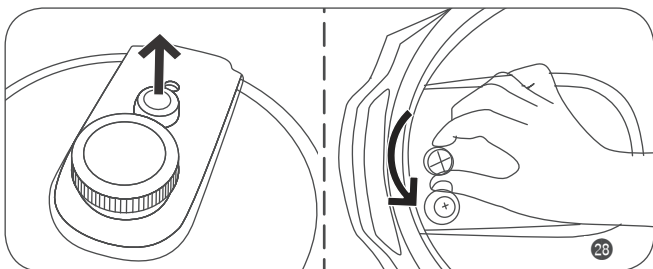
© Kenwood Ltd 2018











English

Please refer to the first page, where you will find illustrations

About this manual

- The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well.

Intended use

- You can use the appliance to pressure-cook food.
- This appliance shall not be used for commercial and industrial purposes. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damage of any kind, generated by improper use of the appliance. Improper use also results in voiding any form of warranty.

Safety warnings

Read the instructions carefully before use.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - in cooking areas reserved for shop staff, offices and other professional environments
 - on farms
 - hotels, motels, bed & breakfasts and other residential facilities (for use by guests).
- Do not use the appliance for purposes other than those described in this manual. The manufacturer declines any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and

- accessories authorized by the manufacturer.
- The appliance complies with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning the materials intended to come into contact with food products.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Cleaning and maintenance by the user shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised during the operation.
 - Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
 - Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
 - Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.
 - Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
 - If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended to make harmless the parts of the appliance which could constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.
 - Before connecting the appliance to the

power supply, check that the voltage shown on the data plate under the appliance matches the local voltage supply.

- The use of extension cords not authorized by the manufacturer can lead to damages and accidents.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not connect any other high-power equipment (such as stoves, irons, radiators) to the same power outlet. Danger of electric overload.
- Never pull the power cord or the appliance to disconnect the plug from the power outlet.
- Never put live parts in contact with water: risk of short circuit and/or electric shock.
- Do not leave the power cord against sharp parts or sharp edges.
- The power cord shall not touch hot surfaces.
- Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.
- Never immerse the appliance, the plug and the power cord in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- If the appliance is left unused, also for a short period of time, turn it off and always unplug the power cord from the power outlet.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- Always turn off and unplug the appliance from the power outlet before filling the inner pot with water.

- Make sure your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the plug and power connections.
- Danger of burns. During operation, the inner pot, the appliance body, the lid and the heating element become very hot: do not touch during use and for the minutes following shutdown. Keep your hands and face away from the hot parts of the appliance.
- Use pot holders or tea towels to remove the inner pot and avoid the risk of burns.
- When opening the lid, hot air and steam escape. Keep your hands and face away to avoid getting burned.
-  Warning: hot surface.
- The appliance shall be used and left at rest on a stable surface.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to prevent the coating from being damaged.
- Do not place the appliance near inflammable materials (such as fabrics, curtains).
- Do not place the appliance or the power cord near or over hot electric or gas stoves, or near a microwave or electric oven.
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- The appliance shall not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if

the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by authorized Service Centres or technicians, in order to prevent any risk.

- Do not operate the appliance empty.
- Make sure the appliance is off before removing the inner pot from the appliance body.
- Make sure the heating element and the external surface of the inner pot are clean and dry before plugging in the appliance.
- Make sure you have correctly placed the lid on the pot before turning on the appliance.
- Make sure the float and the steam valve are properly clean and not clogged.
- Never force opening the lid until all residual pressure has been released.
- Do not cover or clog the steam valve and the lid during operation.
- Do not use the appliance without water.
- Never exceed the maximum quantity marked by the level indicator inside the inner pot.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).
- After unplugging the appliance and when hot parts have cooled down, the appliance shall only be cleaned using a non-abrasive cloth slightly damped with water and a few drops of mild, non-aggressive detergent. Never use solvents that damage plastic parts.
- Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances.
- In order to lift the appliance, hold it by the body.

- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- Place the appliance on a flat, stable and heat resistant surface.
- Avoid spilling water on the appliance.
- Misuse of your appliance can result in injury.
- **Always keep these instructions for future reference.**

Description of the appliance ①

- ① Lid handle
- ② Lid
- ③ Inner pot
- ④ Handles
- ⑤ Appliance body
- ⑥ Appliance base
- ⑦ Selection knob
- ⑧ Control panel
- ⑨ Scoop
- ⑩ Measuring cup
- ⑪ Power cord
- ⑫ Water collector
- ⑬ Steam release button
- ⑭ Float valve
- ⑮ Steam valve

Description of the control panel ②

Button	Program/function
	To start or stop the cooking process
	The cooking duration
	To set the cooking start time delay
	To manually set the cooking temperature

Button	Program/function
	Steam cooking mode
	Slow cooking mode
	Meat/Chicken
	Bean/Pulses
	Fish
	Manual cooking mode
	Rice/Biryani
	Sauté/Sear cooking mode
	Porridge
	Soup
	Cake
	Yogurt
Indicator light	Function
	Pre-heating in progress

Button	Program/function
	Cooking in progress
	Appliance under pressure
	Keep warm mode enabled

Status messages

Message	Meaning
	Appliance in stand-by mode
	Cooking process complete
	Appliance in keep warm mode
	Pre-heating in progress

Before use

- 1 Remove the packing material ③ and check that all components are present ④.
- 2 Place the appliance on a flat, stable and heat resistant surface.
- **Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances ⑤.**

Important

- Check the voltage indicated on the data plate under the appliance matches the local voltage supply.
- 3 Fully unwind the power cord.
- ### Important
- Before using the appliance for the first time, wash the removable parts that come into contact with food.
 - **Never immerse the appliance, the plug and the power cord in water or other liquids.**
- 4 Wash the inner pot ③, the lid ②, the scoop ⑨ and the measuring cup ⑩. Use a common dish detergent and a soft non-abrasive sponge. Dry well ⑧.

Instructions for use

- **Never exceed the maximum capacity of the appliance.**
- **Danger of burns. During operation, the inner pot, the appliance body, the lid and the heating element become very hot: do not touch during use and for the minutes following shutdown. Use pot holders or tea towels to remove the inner pot and avoid the risk of burns.**
- **When opening the lid, hot air and steam escape. Keep your hands and face away to avoid getting burned.**

- 1 Open the lid ②. Hold the lid handle, turn the lid clockwise (OPEN) and lift it ⑥.
- 2 Remove the inner pot ③ from the appliance body ⑦.
- 3 Place the ingredients into the inner pot ⑨.
- 4 Add water to the inner pot ⑩.

Important

- The water must not be below the minimum level, nor exceed the maximum level, as shown by the level marks inside the pot ⑪.
- 5 Make sure that the inner pot touches the heating element ⑫. Place the inner pot into the appliance body ⑬.
 - 6 Check that the sealing ring is properly inserted under the lid ⑭.
 - 7 Close the lid ②. Hold the lid handle ① and turn the lid counter-clockwise (CLOSE) until it clicks into place ⑮.
- Check that the float valve is properly positioned. It is normal for the float valve to be a little loose.

- For some cooking programs, time and temperature cannot be changed.
- **Never use the lid on the pot if using the “Sauté/Sear” cooking mode. Always place the lid on the pot if using all other cooking modes.**
- **Always follow the instructions about the lid position given below.**

Cooking program	Default time	Range of cooking time	Default temperature	Lid position	Range of cooking temperature
STEAM	10 min	1 min to 2 h	115 °C	Closed and locked	-
SLOW COOK	4 h	30 min to 8 h	90 °C	Closed but unlocked	55°C-90°C
MEAT/CHICKEN	15 min	8 min to 1 h	145 °C	Closed and locked	-
BEAN/PULSES	20 min	10 min to 1 h	155 °C	Closed and locked	-
FISH	5 min	3 min to 50 min	155 °C	Closed and locked	-
MANUAL	2 min	1 min to 99 min	70 °C	Closed or opened	70°C-160°C
RICE/BIRYANI	10 min	5 min to 40 min	160 °C	Closed and locked	-
SAUTÉ/SEAR	3 min	1 min to 20 min	160 °C	Without lid	-
PORRIDGE	15 min	10 min to 1 h	155 °C	Closed and locked	-
SOUP	15 min	5 min to 1 h	145 °C	Closed and locked	-
CAKE	18 min	18 min to 1 h	140 °C	Closed but unlocked	120°C-160°C
YOGURT	8 h	-	38 °C	Closed and locked	-

- 8 Plug the appliance into the power outlet **16**.
- The appliance beeps. The display lights up **17** and shows the stand-by mode **----**. All indicators are off.
- Choose the cooking program according to the food to be cooked or the recipe chosen.
- 9 Press the button corresponding to the chosen cooking program, or turn the selection knob to scroll through the available programs **18**.
- The display will show the default cooking time.
- To manually set the cooking time, press the TIMER button **19**, then turn the selection knob until reaching the desired duration **20**.
- To manually set the cooking temperature, press the TEMPERATURE button **21**, then turn the selection knob until reaching the desired temperature **22**. For some cooking programs, time and temperature cannot be changed. For more details, see table.
- 10 Press the START/STOP button **23**.
- The pre-heating indicator light () turns on. The appliance starts pre-heating and the display shows **----**. Then the display shows "HEAT" **24**.
- When the appliance reaches the right temperature, the pre-heating indicator light () turns off.
- The cooking indicator light () turns on and the display shows the decreasing cooking time **25**.
- During the cooking process, pressure builds up in the appliance and pushes the float valve **14** up. The pressure indicator light () turns on to notify that the lid cannot be opened without releasing the pressure first.
- The cooking process automatically stops at the end of the set time. The appliance beeps once and the display shows "END" **26**.
- To manually stop the cooking process, press and hold the START/STOP button for 3 seconds.
- When the cooking time expires, the keep warm indicator light () turns on.
- The appliance stays in keep-warm mode until it is unplugged from the mains socket for 24 hours, except for the Sauté/Sear and Yogurt programs.

11 Unplug the appliance from the mains socket. The KEEP WARM indicator light turns off.

- Let the appliance cool down completely.
- **If the float valve ⑭ is up, pressure must be released before opening the lid.**
- Repeatedly press the steam release button ⑬ to release pressure from the appliance, until the float valve goes down ⑳.
- **Danger of burns. Beware of hot steam when releasing pressure from the appliance.**

12 Open the lid ②.

- **Danger of burns. When opening the lid, hot air and steam escape. Keep your hands and face away to avoid getting burned.**

13 Remove food from the inner pot using the scoop ⑨ provided.

- **Danger of burns. The inner pot, the appliance body and the heating element become very hot. Do not touch during use and for a few minutes after turning off the appliance.**
- **Use pot holders or tea towels to remove the inner pot and avoid the risk of burns.**
- **Do not use abrasive detergents or metal utensils.**

DELAY function

The appliance is equipped with the delay function to allow the user to set a specific time delay for the cooking process to start.

Important

- The delay function is not available for the SAUTÉ/SEAR and the YOGURT cooking program.
To enable this function:
- Select a cooking program.
- Press the DELAY button.
- Turn the selection knob ⑦ until reaching the desired time delay. It is possible to set a time delay from a minimum of 10 minutes to a maximum of 12 hours.
- Press the START/STOP button.

When the set time delay has expired, the cooking process starts.

MANUAL function

You can press the MANUAL button to adjust the cooking time and temperature.

Cleaning the appliance

Regular and daily cleaning maintains the appliance efficient and extends the life of the appliance.

- **Danger of electric shock. Never immerse the appliance, the plug and the power cord in water or other liquids.**
- **Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.**
- **Do not use abrasive cleansers or metal tools to avoid scratching and damaging the coating. Never use solvents that damage plastic parts.**
- **Danger of material damage. Do not leave acidic substances on metal surfaces. Acid substances such as lemon juice, tomato purée, vinegar and the like, if left on for a long time, affect the enamel making it opaque.**
- **Never wash the appliance components in the dishwasher. Do not use direct water jets.**

Cleaning the appliance

- Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the coating. Dry thoroughly using a soft cloth.
- Clean the inner pot ③ and the lid ② using a non-abrasive cloth, soaked in warm water. Dry thoroughly using a soft cloth.
- Check that the valves are not clogged. Thoroughly clean the valves using a damp cloth.
- Wash the scoop ⑨, the measuring cup ⑩ and the water collector ⑫ in warm water and use mild cleansers. Dry thoroughly using a soft cloth.

- For a more thorough cleaning remove the Float valve. Counter clockwise rotate the anti-blocking nut, and take it off 28. Take off the sealing ring of the Float nut

upward, then take off the venting tube 29. Take off the sealing ring from the sealing ring support gently 30. Clean the components in soapy water.

Troubleshooting

Issue	Solution
The lid does not close properly.	The seal is not properly installed. Reinstall the seal.
	The inner pot is too hot. Wait for the inner pot to cool down.
	The float valve is stuck. Try pressing the float valve down. If the problem persists, contact an Authorized Service Center.
The lid does not open easily.	Pressure is not fully released. Press the steam release button to release pressure from the appliance.
	The float valve is stuck. Try pressing the float valve down. If the problem persists, contact an Authorized Service Center.
Steam leaks from the lid.	The seal is not installed. Install the seal.
	There are food residues on the seal. Clean the seal.
	The seal is worn out. Replace with a new seal.
	The lid is not properly locked into place. Turn the lid fully.
The float valve continuously vents.	The float valve is dirty or clogged. Clean the float valve.
	The float valve is stuck. Try pressing the float valve down. If the problem persists, contact an Authorized Service Center.
The error message E1 appears on the display.	Contact an Authorized Service Center.

Service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up-to-date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre, visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product shall not be disposed of as urban waste. It shall be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL

Français

Se référer à la première page, où on trouve les illustrations

À propos de ce manuel

- L'appareil a été fabriqué conformément aux normes européennes spécifiques en vigueur et toutes les parties potentiellement dangereuses pour l'utilisateur sont protégées. Lire attentivement ce manuel avant utilisation. N'utiliser l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné afin d'éviter d'éventuels dommages et blessures. Garder ce manuel à portée de main pour toute future consultation. Si on décide de donner cet appareil à d'autres personnes, ne pas oublier d'inclure également ces instructions.

Utilisation prévue

- On peut utiliser cet appareil pour cuire les aliments sous pression.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciales et industrielles. Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le fabricant, qui est exonéré de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, générés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Une mauvaise utilisation entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.

Avertissement pour la sécurité

Lire attentivement les instructions avant utilisation.

- L'appareil a été conçu pour être utilisé à des fins domestiques ou similaires, telles que :
 - dans les zones de cuisson réservées au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels
 - dans les fermes
 - hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres installations résidentielles (à l'usage des clients).
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou pour toute utilisation autre que celles spécifiées dans ce manuel. Une mauvaise utilisation entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine, car aucune assistance gratuite n'est fournie pour les pannes résultant d'un

emballage inadéquat du produit au moment de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé.

- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine autorisés par le fabricant.
- L'appareil est conforme au Règlement (CE) n° 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont surveillés par une personne responsable ou s'ils ont reçu et compris les instructions et les dangers existants lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés pendant l'opération.
- Toujours garder l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Placer l'appareil de manière à ce que les enfants ne puissent pas atteindre les parties chaudes.
- Ne pas laisser l'emballage à proximité des enfants car il représente une source potentielle de danger.

- Si on décide de se débarrasser de cet appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui pourraient constituer un danger, notamment pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil comme un jeu.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil correspond à celle du secteur local.
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le fabricant peut entraîner des dommages et des accidents.
- Brancher toujours l'appareil à une prise dotée de mise à la terre.
- Ne brancher aucun autre appareil à haute puissance (tel que des cuisinières, des fers à repasser, des radiateurs) sur la même prise électrique. Danger de surcharge électrique.
- Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.
- Ne jamais mettre de pièces sous tension en contact avec l'eau : risque de court-circuit et/ou de choc électrique.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation contre des pièces tranchantes ou des arêtes vives.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes.
- Débrancher l'appareil de la prise électrique et attendre le refroidissement des parties chaudes avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien.

- Ne jamais plonger l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, même pendant une courte période, l'éteindre et toujours débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil de la prise de courant avant de remplir la cuve interne d'eau.
- S'assurer que les mains sont sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs de l'appareil, ou avant de toucher la fiche d'alimentation et les connexions d'alimentation.
- Danger de brûlures. Lors du fonctionnement, la cuve interne, le corps de l'appareil, le couvercle et l'élément chauffant deviennent très chauds : ne pas toucher pendant l'utilisation et dans les minutes suivant l'arrêt de l'appareil. Tenir les mains et le visage éloignés des parties chaudes de l'appareil.
- Utiliser des maniques ou des torchons pour retirer la cuve interne et éviter tout risque de brûlures.
- Lors de l'ouverture du couvercle, de l'air et de la vapeur chauds s'échappent. Garder les mains et le visage loin pour éviter de se brûler.
-  Attention : surface chaude.
- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces très chaudes ou à proximité de flammes nues,

afin d'éviter que le corps de l'appareil ne soit endommagé.

- Ne pas placer l'appareil près de matériaux inflammables (tels que tissus, rideaux).
- Ne pas placer l'appareil ou le câble d'alimentation à proximité ou au-dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz chaude, ou à proximité d'un four à micro-ondes ou d'un four électrique.
- Dérouler complètement le câble d'alimentation avant utilisation.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes télécommandés séparés.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il y a des signes visibles de dommages. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou que l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du câble d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par un Centre d'Assistance ou des techniciens agréés, afin d'éviter tout risque.
- Ne faire pas fonctionner l'appareil à vide.
- S'assurer que l'appareil est éteint avant de retirer la cuve interne du corps de l'appareil.
- S'assurer que les résistances et la surface externe de la cuve interne sont propres et sèches avant de brancher l'appareil.
- S'assurer d'avoir correctement placé le couvercle sur la casserole avant d'allumer l'appareil.
- S'assurer que la soupape à flotteur et la soupape à vapeur sont bien propres et ne sont pas bouchées.

- Ne jamais forcer l'ouverture du couvercle tant que toute la pression résiduelle n'a pas été relâchée.
- Ne pas couvrir et ne pas obstruer la soupape à vapeur et le couvercle pendant le fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil sans eau.
- Ne pas dépasser la quantité maximale indiquée par l'indicateur de niveau à l'intérieur de la cuve interne.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (tels que pluie ou soleil).
- Après avoir débranché l'appareil et lorsque les parties chaudes ont refroidi, l'appareil doit être nettoyé uniquement à l'aide d'un chiffon non abrasif légèrement imbibé d'eau et de quelques gouttes de détergent doux et non agressif. Ne jamais utiliser de solvants qui endommagent les pièces en plastique.
- Disposer l'appareil à au moins 10 cm des parois, meubles ou autres appareils.
- Pour soulever l'appareil, le tenir par le corps.
- Placer l'appareil dans un environnement suffisamment éclairé, propre et où la prise électrique est facilement accessible.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Éviter de renverser de l'eau sur l'appareil.
- Toute mauvaise utilisation de l'appareil peut être source de blessures.
- **Toujours conserver ces instructions pour référence future.**

Description de l'appareil ❶

- ❶ Poignée du couvercle
- ❷ Couvercle
- ❸ Cuve interne
- ❹ Poignées
- ❺ Corps de l'appareil
- ❻ Base de l'appareil
- ❼ Bouton rotatif de sélection
- ❽ Panneau de configuration
- ❾ Cuillère
- ❿ Gobelet doseur
- ⓫ Cordon d'alimentation
- ⓬ Collecteur d'eau
- ⓭ Bouton de libération de la vapeur
- ⓮ Soupape à flotteur
- ⓯ Soupape à vapeur

Description du panneau de commande ❷

Bouton	Programme/fonction
	Pour démarrer ou arrêter le processus de cuisson
	Temps de cuisson
	Pour définir le délai de démarrage de la cuisson
	Pour régler manuellement la température de cuisson
	Mode de cuisson à la vapeur
	Mode de cuisson lente
	Viande/Poulet
	Haricots/Légumineuses
	Poisson
	Mode de cuisson manuelle
	Riz/Biryani

Bouton	Programme/fonction
	Mode de cuisson sauté/grillade
	Porridge
	Soupe
	Tarte
	Yaourt
Voyant	Fonction
	Préchauffage en cours
	Cuisson en cours
	Appareil sous pression
	Mode de maintien au chaud activé

Messages d'état

Message	Signification
	Appareil en mode d'attente
	Processus de cuisson terminé
	Appareil en mode de maintien au chaud
	Préchauffage en cours

Avant l'utilisation

- 1 Retirer l'emballage ❸ et vérifier que tous les composants sont présents ❹.
- 2 Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

- **Placer l'appareil à une distance d'au moins 10 cm des murs, des meubles ou d'autres appareils ❺.**

Important

- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil correspond à celle du secteur local.

- 3 Dérouler complètement le câble d'alimentation.

Important

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laver les pièces amovibles qui entrent en contact avec les aliments.
- **Ne jamais plonger l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.**
- 4 Laver la cuve interne ③, le couvercle ②, la cuillère ⑨ et le gobelet doseur ⑩. Utiliser un liquide vaisselle courant et une éponge douce non abrasive. Bien sécher ⑧.

Mode d'emploi

- **Ne jamais dépasser la capacité maximale de l'appareil.**
- **Danger de brûlures. Lors du fonctionnement, la cuve interne, le corps de l'appareil, le couvercle et l'élément chauffant deviennent très chauds : ne pas toucher pendant l'utilisation et dans les minutes suivant l'arrêt de l'appareil. Utiliser des maniques ou des torchons pour retirer la cuve interne et éviter tout risque de brûlures.**
- **Lors de l'ouverture du couvercle, de l'air et de la vapeur chauds s'échappent. Garder les mains et le visage loin pour éviter de vous brûler.**

- 1 Ouvrir le couvercle ②. Tenir la poignée du couvercle, tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre (OPEN) et le soulever ⑥.
- 2 Retirer la cuve interne ③ du corps de l'appareil ⑦.
- 3 Placer les ingrédients dans la cuve interne ⑨.
- 4 Ajouter de l'eau dans la cuve interne ⑩.

Important

- L'eau ne doit pas être en dessous du niveau minimum ni dépasser le niveau maximum, comme indiqué par les marques de niveau à l'intérieur de la cuve. ⑪.
- 5 S'assurer que la cuve interne touche l'élément chauffant. ⑫. Placer la cuve interne dans le corps de l'appareil ⑬.
- 6 Vérifier que le joint d'étanchéité est correctement inséré sous le couvercle ⑭.
- 7 Fermer le couvercle ②. Tenir la poignée du couvercle ① et tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (CLOSE) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place ⑮.
- Vérifier que la soupape à flotteur est correctement positionnée. Il est normal que la soupape à flotteur soit un peu lâche.

- Pour certains programmes de cuisson, le temps et la température ne peuvent pas être modifiés.
- **Ne jamais placer le couvercle sur la cuve lors de l'utilisation du mode de cuisson "Sauté/Grillade". Toujours placer le couvercle sur la cuve lors de l'utilisation de tous les autres modes de cuisson.**
- **Toujours suivre les instructions concernant la position du couvercle données ci-dessous.**

Programme de cuisson	Temps prédéfini	Intervalle de temps de cuisson	Température par défaut	Position du couvercle	Plage de température de cuisson
VAPEUR	10 min	de 1 min à 2 h	115°C	Fermé et verrouillé	-
SLOW COOK	4 h	de 30 min à 8 h	90°C	Fermé mais déverrouillé	55°C-90°C
VIANDE/POULET	15 min	de 8 min à 1 h	145°C	Fermé et verrouillé	-
HARICOTS/LÉGUMINEUSES	20 min	de 10 min à 1 h	155°C	Fermé et verrouillé	-
POISSON	5 min	de 3 min à 50 min	155°C	Fermé et verrouillé	-
MANUAL	2 min	de 1 min à 99 min	70°C	Fermé ou ouvert	70°C-160°C
RIZ/BIRYANI	10 min	de 5 min à 40 min	160°C	Fermé et verrouillé	-
SAUTÉ/GRILLADE	3 min	de 1 min à 20 min	160°C	Sans couvercle	-
PORRIDGE	15 min	de 10 min à 1 h	155°C	Fermé et verrouillé	-
SOUPE	15 min	de 5 min à 1 h	145°C	Fermé et verrouillé	-
CAKE	18 min	de 18 min à 1 h	140°C	Fermé mais déverrouillé	120°C-160°C
YAOURT	8 h	-	38°C	Fermé et verrouillé	-

- Brancher l'appareil sur la prise électrique 16.
- L'appareil émet un bip. L'écran s'allume 17 et affiche le mode veille (stand-by) . Tous les voyants sont éteints.
- Choisir le programme de cuisson en fonction des aliments à cuire ou de la recette choisie.
- Appuyer sur le bouton correspondant au programme de cuisson choisi, ou tourner le bouton de sélection pour parcourir les programmes disponibles 18.
- L'écran affichera le temps de cuisson par défaut.
- Pour régler manuellement le temps de cuisson, appuyer sur le bouton TIMER 19, puis tourner le bouton de sélection jusqu'à atteindre la durée désirée 20.
- Pour régler manuellement la température de cuisson, appuyer sur le bouton TEMPERATURE 21, puis tourner le bouton de sélection jusqu'à atteindre la température désirée 22. Pour certains programmes de cuisson, le temps et la température ne peuvent pas être modifiés. Pour plus de détails, consulter le tableau.
- Appuyer sur le bouton START/STOP 23.
- Le témoin de préchauffage () s'allume. L'appareil commence le préchauffage et l'écran affiche . Ensuite, l'écran affiche « HEAT » 24.
- Lorsque l'appareil atteint la bonne température, le témoin de préchauffage () s'éteint.

- Le témoin de cuisson () s'allume et l'écran affiche le temps de cuisson décroissant **25**.
- Pendant le processus de cuisson, la pression s'accumule dans l'appareil et pousse la soupape à flotteur () vers le haut. Le témoin de pression () s'allume pour indiquer que le couvercle ne peut pas être ouvert sans relâcher la pression au préalable.
- Le processus de cuisson s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé. L'appareil émet un bip et l'écran affiche "END" **26**.
- Pour arrêter manuellement le processus de cuisson, appuyer et maintenir enfoncé le bouton START/STOP pendant 3 secondes.
- Lorsque le temps de cuisson expire, le témoin de maintien au chaud () s'allume.
- L'appareil reste en mode de maintien au chaud pendant 24 heures jusqu'à ce qu'il soit débranché de la prise secteur, à l'exception des programmes Sauté/Grillade et Yaourt.

11 Débrancher la fiche de la prise de courant. Le voyant KEEP WARM s'éteint.

- Laisser refroidir l'appareil complètement.
- **Si la soupape à flotteur () est relevée, la pression doit être relâchée avant d'ouvrir le couvercle.**
- Appuyer de manière répétée sur le bouton de libération de vapeur () pour relâcher la pression de l'appareil, jusqu'à ce que la soupape à flotteur redescende **27**.
- **Danger de brûlures. Faire attention à la vapeur chaude lors du relâchement de la pression de l'appareil.**

12 Ouvrir le couvercle ().

- **Danger de brûlures. Lors de l'ouverture du couvercle, de l'air et de la vapeur chauds s'échappent. Garder les mains et le visage loin pour éviter de vous brûler.**

13 Retirer les aliments de la cuve interne à l'aide de la cuillère () fournie.

- **Danger de brûlures. La cuve interne, le corps de l'appareil et la résistance deviennent très chauds. Ne pas toucher lors de l'utilisation et pendant les minutes suivant l'arrêt de l'appareil.**
- **Utiliser des maniques ou des torchons pour retirer la cuve interne et éviter tout risque de brûlures.**
- **Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou d'ustensiles en métal.**

Fonction DELAY

L'appareil est équipé de la fonction de retard pour permettre à l'utilisateur de définir un délai spécifique pour le démarrage du processus de cuisson.

Important

- La fonction de retard n'est pas disponible pour les programmes de cuisson SAUTÉ/GRILLADE et YAOURT.
- Pour activer cette fonction :
- Sélectionner un programme de cuisson.
- Appuyer sur le bouton DELAY.
- Tourner le bouton de sélection () jusqu'à atteindre le délai désiré. Il est possible de régler un délai de temps allant de 10 minutes à un maximum de 12 heures.
- Appuyer sur le bouton START/STOP. Lorsque le délai programmé est écoulé, le processus de cuisson démarre.

Utilisation de la fonction MANUAL

On peut appuyer sur le bouton MANUAL pour régler le temps de cuisson et la température.

Nettoyage de l'appareil

Un nettoyage régulier et quotidien maintient l'efficacité de l'appareil et prolonge sa durée de vie.

- **Danger d'électrocution. Ne jamais plonger l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.**
- **Débrancher l'appareil de la prise électrique et attendre le refroidissement des parties chaudes avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien.**
- **Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou d'outils métalliques pour éviter de rayer et d'endommager le revêtement. Ne jamais utiliser de solvants qui endommagent les pièces en plastique.**
- **Danger de dommages matériels. Ne pas laisser de substances acides sur les surfaces métalliques. Les substances acides telles que le jus de citron, la purée de tomates, le vinaigre et autres, si elles sont laissées longtemps, affectent l'émail en le rendant opaque.**
- **Ne jamais laver les composants de l'appareil**

au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de jets d'eau directs.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyer les parties fixes de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide non abrasif pour éviter d'endommager le revêtement. Sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- Nettoyer la cuve intérieure ③ et le couvercle ② à l'aide d'un chiffon non abrasif, imbibé d'eau tiède. Sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- Vérifier que les soupapes ne sont pas obstruées. Nettoyer soigneusement les soupapes à l'aide d'un chiffon humide.
- Laver la cuillère ⑨, le gobelet doseur ⑩ et le collecteur d'eau ⑫ à l'eau chaude en utilisant des nettoyeurs doux. Sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- Pour un nettoyage plus complet, retirer la soupape à flotteur. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dévisser l'écrou anti-blocage et le retirer 28. Retirer la bague d'étanchéité de l'écrou du flotteur en le faisant glisser vers le haut, puis retirer le tube d'évent 29. Retirer délicatement la bague d'étanchéité du support de la bague d'étanchéité 30. Nettoyer les composants à l'eau savonneuse.

Dépannage

Problème	Solution
Le couvercle n'est pas correctement fermé.	L'anneau d'étanchéité n'est pas correctement installé. Réinstaller l'anneau d'étanchéité.
	La cuve interne est trop chaude. Attendre que la cuve interne refroidisse.
	La soupape à flotteur est bloquée. Essayer de pousser la soupape à flotteur vers le bas. Si le problème persiste, contacter un Centre d'Assistance Agréé.
Le couvercle ne s'ouvre pas facilement.	La pression n'est pas complètement libérée. Appuyer sur le bouton de sortie de la vapeur pour libérer la pression de l'appareil.
	La soupape à flotteur est bloquée. Essayer de pousser la soupape à flotteur vers le bas. Si le problème persiste, contacter un Centre d'Assistance Agréé.

Problème	Solution
De la vapeur s'échappe du couvercle.	L'anneau d'étanchéité n'est pas installé. Installer l'anneau d'étanchéité.
	Il y a des résidus de nourriture sur l'anneau d'étanchéité. Nettoyer l'anneau d'étanchéité.
	L'anneau d'étanchéité est usé. Remplacer par un nouvel anneau d'étanchéité.
	Le couvercle n'est pas correctement verrouillé en place. Tourner le couvercle totalement.
La soupape à flotteur évacue continuellement.	La soupape à flotteur est sale ou obstruée. Nettoyer la soupape à flotteur.
	La soupape à flotteur est bloquée. Essayer de pousser la soupape à flotteur vers le bas. Si le problème persiste, contacter un Centre d'Assistance Agréé.
Le code d'erreur E1 apparaît sur l'écran.	Contactez un Centre d'Assistance Agréé.

Service après-vente

- Si on rencontre des problèmes lors de l'utilisation de l'appareil, consulter la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- Ne pas oublier que l'appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le Pays où on a acheté le produit.
- Si l'appareil Kenwood fonctionne mal ou si on trouve un quelconque défaut, l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des informations actualisées sur le centre d'assistance KENWOOD le plus proche, consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à son propre Pays.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Resimli gösterimler için lütfen kullanım kılavuzunun ilk sayfasını açınız

Kullanma kılavuzuna dair

- Bu cihaz, yürürlükte olan ilgili Avrupa Standartlarına uygun şekilde üretilmiş olup, kullanıcı için tehlikeli olabilecek parçaların tümü korumalarla donatılmıştır. Cihazı kullanmadan önce Kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz. Olası yaralanma ve maddi hasarları önlemek için cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanınız. Bu kullanım kılavuzuna başvurabilmek için her zaman ulaşabileceğiniz bir yerde saklayınız. Cihazı başkasına devretmeniz durumunda, kullanım kılavuzunu da dahil etmeyi unutmayınız.

Kullanım amacı

- Bu cihazı, gıdaları basınçta pişirmek için kullanabilirsiniz.
- Bu cihaz ticari ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır. Üretici firma, belirtilenin dışındaki her türlü kullanımı amacının dışında kullanım olarak kabul edip, sonucunda oluşabilecek hasarlara ait herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Cihazın amacının dışında kullanılması halinde her türlü garanti iptal olur.

Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

- Bu cihaz, aşağıda örnekleri verilen, ev ve benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağaza, ofis ve vb. gibi iş yerlerinde çalışanlar için tahsis edilmiş mutfak alanları
 - çiftlikler
 - otel, motel, bed&breakfast ve diğer konaklama tesisleri (misafirler tarafından kullanılmak üzere).
- Cihazı, kullanma kılavuzunda belirtilen amaçların dışında kullanmayınız. Üretici, bu kullanım kılavuzunda öngörülen kullanım biçimleri haricinde veya hatalı kullanımdan dolayı ortaya çıkabilecek hasarlara ait herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Cihazın amacının dışında kullanılması halinde her türlü garanti iptal olur.
- Ücretsiz müşteri hizmetlerimiz, ürünün yetkili

servise gönderilmesi sırasında doğru şekilde paketlenmemesinden dolayı oluşan hasarları kapsamadığından, ürünün orijinal ambalajını saklamanızı tavsiye ederiz.

- Cihazın güvenliğini tehlikeye atmamak amacıyla, sadece üretici firma tarafından onaylanmış, orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanınız.
- Bu cihaz, gıda ile temas eden malzemelerle ilgili, 27/10/2004 tarihli ve 1935/2004 sayılı tüzüğe (AB) uygundur.
- Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler, ya da kullanım hakkında gerekli tecrübe ve bilgiden yoksun kişiler tarafından, ancak sorumlu bir şahıs gözetimi altında veya kullanım talimatları ve mevcut tehlikeler hakkında tüm bilgilendirilmeleri gerektiği gibi almış olmaları koşulu ile kullanılabilir.
- Çocukların cihaz ile oyun oynamasına asla müsaade etmeyiniz.
- Cihazın temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından ancak 8 yaşın üzerinde olmaları ve işlemler sırasında gözetim altında tutulmaları koşulu ile gerçekleştirilebilir.
- Cihazı ve elektrik kablosunu daima 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.
- Cihazın kablosunu, çocukların ulaşabileceği bir konumda asılı şekilde bırakmayınız.
- Cihazı, çocukların sıcak aksamıa ulaşamayacakları bir şekilde yerleştiriniz.
- Tehlikeli olabilecekleri için ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazı bertaraf etmeye karar vermeniz

halinde, güç kablosunu keserek devre dışı bırakmanız tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların cihazla oynamaları halinde çocuklar için tehlike arz edebilecek cihaz parçalarını zararsız hale getirmenizi öneririz.

- Cihazın fişini prize takmadan önce, cihazın altındaki etikette belirtilen voltaj değerinin, bulunduğunuz yerdeki şebeke değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Üretici tarafından onaylanmayan uzatma kablolarının kullanılması hasarlara ve kazalara yol açabilir.
- Cihazı daima toprak hattı bulunan prizlere bağlayınız.
- Aynı elektrik prize yüksek güç tüketen başka cihazlar (elektrikli ısıtıcı, ütü, radyatör, vb.) bağlamayınız. Aşırı yükleme tehlikesi meydana gelebilir.
- Cihazın fişini çekmek için asla güç kablosunu ya da cihazı tutarak çekmeyiniz.
- Elektrik akımı taşıyan parçaları asla su ile temas ettirmeyiniz. Kısa devre ve/veya elektrik çarpmalarına yol açabilir.
- Elektrik kablosunu sivri köşe ya da kesici yüzeylerle temas halinde bırakmayınız.
- Elektrik kablosu, sıcak yüzeylere temas etmemelidir.
- Her türlü temizlik ve bakım işleminden önce cihazın fişini prizden çekip sıcak yüzeylerinin soğumasını bekleyiniz.
- Cihazı, fişini ve elektrik kablosunu asla su ya da başka sıvıların içine daldırmayınız.
- Cihazı elleriniz ıslakken ya da yalın ayak kullanmayınız.
- Cihazı kısa süre için dahi kullanmayacağınız

durumlarda, cihazı kapatıp daima fişini prizden çekiniz.

- Elektriğe bağlı bir cihazı asla denetimsiz bırakmayınız.
- İç hazneyi su ile doldurmadan önce, cihazı daima kapatınız ve fişini çekiniz.
- Cihazı kullanmadan, düğmelerine basmadan ya da fişine ya da elektrik bağlantılarına elinizle dokunmadan önce elinizin tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Yanık tehlikesi. Cihaz çalışırken, iç hazne, cihaz gövdesi, kapak ve ısıtıcı aksam çok ısınır: kullanım sırasında ve cihazı kapattıktan sonra birkaç dakika boyunca bu kısımlara elinizle dokunmayınız. Yüzünüzü ve ellerinizi cihazın sıcak kısımlarından uzak tutunuz.
- Yanık tehlikesini önlemek için, iç hazneyi çıkarırken tutamaç ya da bez kullanınız.
- Kapak açılırken sıcak hava ve buhar çıkışı olabilir. Yanıkları önlemek için yüzünüzü ve ellerinizi kapaktan uzak tutunuz.
-  Dikkat: sıcak yüzeyler.
- Cihazın kullanıldığı ve konumlandırıldığı zemin sağlam olmalıdır.
- Kaplamasının hasar görmesini önlemek amacıyla, cihazı asla çok sıcak yüzeylerin üzerine veya açık alevlerin yakınına koymayınız.
- Cihazı yanıcı malzemelerin (kumaş, perde gibi) yanına yerleştirmeyiniz.
- Cihazı veya elektrik kablosunu sıcak durumdaki elektrikli ısıtıcı, ocak ya da mikrodalga ya da elektrikli fırının yakınına ya da üzerine koymayınız.
- Cihazı kullanmadan önce elektrik kablosunu tamamen açınız.

- Cihazı harici zamanlayıcı ya da uzaktan kumanda sistemleri ile çalıştırmayınız.
- Cihaz yere düşürülmüşse ya da gözle görülür biçimde hasar görmüşse kullanılmamalıdır. Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüşse ya da cihaz kusurlu ise cihazı kullanmayınız. Her türlü risklerin önüne geçilmesi amacı ile; elektrik kablosunun değiştirilmesi de dahil olmak üzere, tüm tamir işlemleri yetkili Servis Merkezi ya da yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı boş olarak çalıştırmayınız.
- İç hazneyi cihaz gövdesinden çıkarmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fişini takmadan önce, ısıtıcı aksamın ve iç haznenin dış yüzeylerinin temiz ve kuru olduklarından emin olunuz.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağı haznenin üzerine iyice yerleştirdiğinizden emin olunuz.
- Şamandıra ve buhar valflerinin iyice temiz olduğundan ve tıkalı olmadığından emin olunuz.
- Cihazın iç basıncının tamamen düştüğünden emin olmadan asla kapağı açmak için zorlamayınız.
- Cihaz çalışırken buhar valfinin ya da kapağın üzerini örtmeyiniz ve tıkanmamalarına dikkat ediniz.
- Cihazı susuz çalıştırmayınız.
- İç haznenin içindeki seviye işareti ile gösterilen maksimum seviyeyi asla aşmayınız.
- Cihazı açık havada kullanmayınız.
- Cihazı (yağmur, güneş vb. gibi) hava şartlarına maruz bırakmayınız.
- Cihazı, fişini çektikten ve sıcak yüzeyleri

soğuduktan sonra, su ve birkaç damla nötr deterjanla bir miktar ıslatılmış, aşındırıcı olmayan bir bez ile temizleyiniz. Asla plastik aksamalara zarar verebilecek çözücüler kullanmayınız.

- Cihazı duvar, mobilya ve diğer cihazlardan en az 10 cm mesafeye yerleştiriniz.
- Cihazı gövdesinden tutarak kaldırınız.
- Cihazı, yeterli aydınlatmaya sahip, temiz ve elektrik prizinin kolayca erişilebilir olduğu bir yere yerleştiriniz.
- Cihazı düz, sağlam ve ısıya dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz.
- Cihazın üzerine su dökülmesinden kaçınınız
- Cihazın hatalı kullanımı yaralanmaya neden olabilir
- **Kullanma kılavuzunu ileride başvurmak üzere daima saklayınız.**

Cihazın tanımlaması ①

- ① Kapak tutma kolu
- ② Kapak
- ③ İç hazne
- ④ Kulp
- ⑤ Cihaz gövdesi
- ⑥ Cihaz tabanı
- ⑦ Seçim düğmesi
- ⑧ Kontrol paneli
- ⑨ Kaşık
- ⑩ Ölçek
- ⑪ Elektrik kablosu
- ⑫ Su yoğuşma kanalı
- ⑬ Buhar tahliye düğmesi
- ⑭ Şamandıra valfi
- ⑮ Buhar valfi

Kontrol panelinin tanımlaması ②

Tuş	Program/fonksiyon
	Pişirme işlemini başlatma/durdurma
	Pişirme süresi
	Geciktirmeli başlatma zaman ayarı
	Pişirme sıcaklığı manüel ayarı
	Buharda pişirme modu
	Yavaş pişirme modu
	Et/Tavuk
	Fasulye/Baklagiller
	Balık
	Manüel pişirme modu

Tuş	Program/fonksiyon
	Pirinç/Biryani
	Soteleme/Mühürleme modu
	Lapa
	Çorba
	Kek
	Yoğurt
Gösterge lambası	İşlevi
	Ön ısıtma gerçekleştiriliyor
	Pişirme gerçekleştiriliyor
	Cihazda basınç var
	Sıcak tutma modu etkin

Durum mesajları

Mesaj	Açıklama
---	Cihaz stand-by modunda
End	Pişirme işlemi tamamlandı
Hot	Cihaz sıcak tutma modunda
HEAT	Ön ısıtma gerçekleştiriliyor

Cihazı kullanmadan önce

- 1 Ambalaj malzemelerini çıkarıp ③ cihazın tüm parçalarının tam olup olmadığını kontrol ediniz ④.
- 2 Cihazı düz, sağlam ve ısıya dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz.
- **Cihazı duvar, mobilya ve diğer cihazlardan en az 10 cm mesafeye yerleştiriniz ⑤.**

Önemli

- Cihazın altındaki plakada belirtilen voltaj değerinin, bulunduğu yerdeki şebeke değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
- 3 Elektrik kablosunu tamamen açınız.

Önemli

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yiyeceklerle temas edecek olan tüm çıkarılabilir parçalarını yıkayınız.
- **Cihazı, fişini ve elektrik kablosunu asla su ya da başka sıvıların içine daldırmayınız.**
- 4 İç hazneyi ③, kapağı ②, kaşığı ⑨ ve ölçeceği ⑩ normal bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan, yumuşak bir sünger kullanarak yıkayınız. İyice kurulayınız ⑧.

Kullanma talimatları

- **Asla cihazın maksimum kapasitesinin üzerine çıkmayınız.**
- **Yanık tehlikesi. Cihaz çalışırken, iç hazne, cihaz gövdesi, kapak ve ısıtıcı aksam çok ısınır: kullanım sırasında ve cihazı kapattıktan sonra birkaç dakika boyunca bu kısımlara elinizle dokunmayınız. Yanık tehlikesini önlemek için, iç hazneyi çıkarırken tutamaç ya da bez kullanınız.**
- **Kapak açılırken sıcak hava ve buhar çıkışı olabilir. Yanıkları önlemek için yüzünüzü ve ellerinizi kapaktan uzak tutunuz.**

- 1 Kapağı açınız ②. Kapak tutma

kolunu tutup saat yönünde (OPEN yazısına doğru) çevirerek yukarı kaldırınız ⑥.

- 2 İç hazneyi ③ cihaz gövdesinden çıkarınız ⑦.
- 3 Malzemeleri iç hazneye koyunuz ⑨.
- 4 İç hazneye ⑩ su ekleyiniz.

Önemli

- Haznenin iç tarafındaki seviye işaretleri ile gösterilen maksimum ve minimum seviyelerin dışına çıkmayınız ⑪.
- 5 İç haznenin, ısıtıcı aksama temas ettiğinden emin olunuz ⑫. İç hazneyi cihaz gövdesine yerleştiriniz ⑬.
- 6 Sızdırmaz contanın kapağın altına doğru şekilde yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol ediniz ⑭.
- 7 Kapağı kapatınız ②. Kapak tutma kolunu ① tutup kapağı saat yönünün tersine (CLOSE yazısına doğru) çevirerek kapağı yerine oturtunuz ⑮.
- Şamandıra valfinin doğru şekilde yerleştirilmiş olduğunu kontrol ediniz. Şamandıra valfinin hafif gevşek olması normaldir.

- Bazı pişirme programlarının sıcaklık ve süre ayarlarında değişiklik yapılamamaktadır.
- Soteleme/Mühürleme modu kullanılırken asla kapağı haznenin üzerine yerleştirmeyiniz. Diğer tüm pişirme modlarının kullanımı sırasında kapağı daima haznenin üzerine yerleştiriniz.**
- Kapağı daima aşağıda verilen konumlarda kullanınız.**

Piştirme programı	Varsayılan zaman	Pişme süresi aralığı	Varsayılan sıcaklık	Kapak konumu	Pişme sıcaklığı aralığı
BUHAR	10 dk	1 dk - 2 sa	115°C	Kapalı ve kilitleti	-
SLOW COOK	4 sa	30 dk - 8 sa	90°C	Kapalı, kilidi açık	55°C-90°C
ET/TAVUK	15 dk	8 dk - 1 sa	145°C	Kapalı ve kilitleti	-
FASULYE/BAKLAGİLLER	20 dk	10 dk - 1 sa	155°C	Kapalı ve kilitleti	-
BALIK	5 dk	3 dk - 50 dk	155°C	Kapalı ve kilitleti	-
MANUAL	2 dk	1 dk - 99 dk	70°C	Kapalı ya da açık	70°C-160°C
PIRINÇ/BİRYANI	10 dk	5 dk - 40 dk	160°C	Kapalı ve kilitleti	-
SOTELEME/MÜHÜRLEME	3 dk	1 dk - 20 dk	160°C	Kapak olmadan	-
LAPA	15 dk	10 dk - 1 sa	155°C	Kapalı ve kilitleti	-
ÇORBA	15 dk	5 dk - 1 sa	145°C	Kapalı ve kilitleti	-
CAKE	18 dk	18 dk - 1 sa	140°C	Kapalı, kilidi açık	120°C-160°C
YOĞURT	8 sa	-	38°C	Kapalı ve kilitleti	-

- Cihazın fişini prize takınız **16**.
- Cihaz bip sesi çıkarır. Ekranın ışığı yanar **17** ve stand-by modunu gösterir **88-88**. Tüm gösterge lambaları kapalı durumdadır.
- Piştirilecek malzemelere ya da hazırlanılacak tariflere uygun piştirme programını seçiniz.
- Seçmiş olduğunuz piştirme programına ait düğmeye basınız ya da seçim düğmesini çevirerek mevcut programlardan birisini seçiniz **18**.
- Ekranda varsayılan piştirme süresi gösterilir.
- Piştirme süresini manüel olarak ayarlamak için TIMER düğmesine bastıktan sonra **19** seçim düğmesini çevirerek arzu edilen süreyi ayarlayınız **20**.

- Piştirme sıcaklığını manüel olarak ayarlamak için TEMPERATURE düğmesine bastıktan sonra **21** seçim düğmesini çevirerek arzu edilen sıcaklığı ayarlayınız **22**. Bazı piştirme programlarının sıcaklık ve süre ayarlarında değişiklik yapılamamaktadır. Daha fazla bilgi için tabloyu inceleyiniz.
- 10START/STOP düğmesine basınız **23**.
- Ön ısıtma gösterge lambası (🔥) yanar. Cihaz ön ısıtma işlemini başlatır ve ekranda **---** sembolü görüntülenir. Ardından ekranda "HEAT" yazısı görüntülenir **24**.
- Cihaz gerekli sıcaklığa ulaştığında, ön ısıtma gösterge lambası (🔥) söner.

- Pişirme gösterge lambası (🔥) yanar ve ekranda kalan pişirme süresi gösterilir 25.
- Pişirme işlemi sırasında, cihazın içindeki basınç artarak şamandıra valfini yukarı iter 14. Basınç gösterge lambası (🔥) yanarak, cihazın basıncı boşaltılmadan kapağın açılmaması gerektiğini haber verir.
- Ayarlanan süre dolduğunda pişirme işlemi otomatik olarak durur. Cihaz bir bip sesi çıkarır ve ekranda "END" yazısı görüntülenir 26.
- Pişirme işlemi manüel olarak durdurmak için, START/STOP düğmesine 3 saniye basılı tutunuz.
- Pişirme süresi bittiğinde, KEEP WARM gösterge lambası (🔥) yanar.
- Cihaz, fişi çekilmediği sürece 24 saat boyunca sıcak tutma modunda kalır (Soteleme/Mühürleme ve Yoğurt programları hariç).

11 Cihazın fişini çekiniz. KEEP WARM gösterge lambası söner.

- Cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz.
- **Şamandıra valfi yukarı konumda ise 14 kapak açılmadan önce basıncın boşaltılması gerekmektedir.**
- Cihazın basıncını boşaltmak için buhar tahliye düğmesine 13, şamandıra valfi aşağı inene kadar üst üste basınız 27.
- **Yanık tehlikesi. Cihazın basıncı boşaltılırken sıcak buhara dikkat ediniz.**

12 Kapağı açınız 2.

- **Yanık tehlikesi. Kapak açılırken sıcak hava ve buhar çıkışı olabilir. Yanıkları önlemek için yüzünüzü ve ellerinizi kapaktan uzak tutunuz.**

13 Cihazın kaşığı kullanarak malzemeleri iç hazneden boşaltınız 9.

- **Yanık tehlikesi. İç hazne, cihaz gövdesi ve ısıtıcı aksamı çok ısınır. Cihaz çalışırken ve kapatıldıktan sonra birkaç dakika boyunca bu kısımlara elinizle dokunmayınız.**

- **Yanık tehlikesini önlemek için, iç hazneyi çıkarırken tutamaç ya da bez kullanınız.**
- **Aşındırıcı deterjan ya da metal mutfak aletleri kullanmayınız.**

DELAY fonksiyonu

Cihaz, pişirme işleminin belli bir süre geciktirmeli olarak başlatılabilmesi için geciktirmeli başlatma fonksiyonu ile donatılmıştır.

Önemli

- Geciktirmeli başlatma fonksiyonu, SOTELEME/MÜHÜRLEME ve YOĞURT programlarında kullanılamamaktadır. Bu fonksiyonu etkin kılmak için:
- Pişirme programını seçiniz.
- DELAY tuşuna basınız.
- Seçim düğmesini 7 çevirerek arzu edilen geciktirme süresini ayarlayınız. Bu süre, 10 dakika ile 12 saat arasında bir değere ayarlanabilmektedir.
- START/STOP tuşuna basınız. Ayarlanan geciktirme süresi dolduğunda, pişirme işlemi başlar.

MANUAL fonksiyonunun kullanımı

MANUAL tuşuna basarak pişirme süresini ve sıcaklığını ayarlayabilirsiniz.

Cihazın temizliği

Cihazın düzenli olarak ve her gün temizlenmesi cihazı korur ve cihazın kullanım ömrünü uzatır.

- **Elektrik çarpma tehlikesi. Cihazı, fişini ve elektrik kablosunu asla su ya da başka sıvıların içine daldırmayınız.**
- **Her türlü temizlik ve bakım işleminden önce cihazın fişini prizden çekip sıcak yüzeylerinin soğumasını bekleyiniz.**
- **Kaplamaların zarar görmesini önlemek için aşındırıcı temizlik malzemeleri ya da metal cisimler kullanmayınız. Asla plastik aksamlara**

zarar verebilecek çözücüler kullanmayınız.

- **Maddi hasar tehlikesi. Metal yüzeylerin üzerinde asidik maddeler bırakmayınız. Limon suyu, domates konservesi, sirke ve benzeri asidik maddeler, uzun süre temas etmeleri halinde kaplamaya zarar vererek matlaştırır.**
- **Cihazın parçalarını asla bulaşık makinesinde yıkamayınız. Doğrudan akan suyun altına tutmayınız.**

Cihazın temizliği

- Kaplamaya zarar vermemek için cihazın bütün sabit parçalarını aşındırıcı olmayan, ıslak bir bezle temizleyiniz. Yumuşak bir bezle iyice kurulayınız.

- İç hazneyi ③ ve kapağı ② sıcak su ile ıslatılmış aşındırıcı olmayan bir bezle siliniz. Yumuşak bir bezle iyice kurulayınız.
- Valflerin tıkalı olmadığından emin olunuz. Valfleri nemli bir bezle iyice temizleyiniz.
- Kaşığı ⑨, ölçeği ⑩ ve su yoğunlaşma kanalını ⑫ ılık su ve yumuşak bir deterjanla yıkayınız. Yumuşak bir bezle iyice kurulayınız.
- Daha ayrıntılı bir temizlik için Şamandıra valfini çıkarınız. Kapak vidasını saat yönünün tersine çevirerek çıkarınız 28. Şamandıranın contasını yukarı kaldırarak çıkardıktan sonra, hava tahliye sibobunu sökünüz 29. Contayı yuvasından nazikçe çıkarınız 30. Parçaları sabunlu suyla yıkayınız.

Sorunları gidermek için

Sorun	Çözüm
Kapak iyi kapanmıyor.	Conta doğru şekilde takılmamış. Contayı yeniden takınız.
	İç hazne çok sıcak. İç haznenin soğumasını bekleyiniz.
	Şamandıra valfi sıkışmış. Valfi aşağı bastırmayı deneyiniz.
	Sorun devam ederse, Yetkili Servise başvurunuz.
Kapak kolay açılmıyor.	Basınç tamamen boşaltılmamış. Cihazın basıncını boşaltmak için buhar tahliye düğmesine basınız.
	Şamandıra valfi sıkışmış. Valfi aşağı bastırmayı deneyiniz.
	Sorun devam ederse, Yetkili Servise başvurunuz.
Kapakta buhar sızıntısı oluyor.	Conta takılı değil. Contayı takınız.
	Contanın üzerinde yemek kalıntıları var. Contayı temizleyiniz.
	Conta aşınmış. Contayı yenisiyle değiştiriniz.
	Kapak yerine iyi oturmamış. Kapağı sonuna kadar çeviriniz.
Şamandıra valfi sürekli olarak hava tahliyesi yapıyor.	Şamandıra valfi kirli ya da tıkalı. Şamandıra valfini temizleyiniz.
	Şamandıra valfi sıkışmış. Valfi aşağı bastırmayı deneyiniz.
	Sorun devam ederse, Yetkili Servise başvurunuz.
Ekranda E1 hata mesajı beliriyor.	Yetkili Servise başvurunuz.

Servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorunla karşılaştığınız halinde, müşteri hizmetleri ile iletişim kurmadan önce lütfen www.kenwoodworld.com adresini ziyaret ediniz.
- Ürününüzün, satın alındığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun şekilde garanti kapsamında olduğunu unutmayınız.
- Kenwood marka ürününüzün düzgün çalışmaması ya da üründe herhangi bir kusur tespit etmeniz halinde ürününüzü lütfen herhangi bir yetkili KENWOOD Servisine gönderiniz ya da götürünüz. Size en yakın yetkili KENWOOD Servisine ait en güncel bilgiler için lütfen www.kenwoodworld.com adresini ya da kendi ülkenize özel web sitemizi ziyaret ediniz.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN, ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EŞYALAR (AEEE) HAKKINDAKİ AVRUPA YÖNETMELİĞİNE UYGUN BERTARAFI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER

Ürünün kullanım ömrünün sona ermesinden sonra, diğer şehir atıkları ile birlikte çöpe atılmaması gereklidir. Bulunulan bölgedeki yetkili ayrıştırılmış atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir şirkete götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde bertaraf edilmesi, hatalı bertaraf sonucu çevre ve sağlık üzerinde meydana gelebilecek olası olumsuz etkileri önler ve kullanılan malzemelerin geri kazanılarak önemli düzeyde enerji ve kaynak tasarrufu elde etmeyi sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak bertaraf edilmesi gerekliliğini hatırlatmak amacıyla ürünün üzerine, üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi yerleştirilmiştir.

الخدمات وخدمة العملاء

- إذا وجدت مشاكل في عمل الجهاز، اذهب إلى موقع www.kenwoodworld.com، قبل طلب المساعدة.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة KENWOOD. للحصول على أحدث البيانات حول أقرب مركز خدمة KENWOOD معتمد، يُرجى زيارة www.kenwoodworld.com، أو الموقع الإلكتروني المُخصص لبلدك.
- صنّع في تركيا.



تنبيهات هامة من أجل التخلص من المنتج بالشكل الصحيح وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن النفايات المكونة من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

عند انتهاء عمر الجهاز، يجب عدم التخلص منه مع النفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى المراكز الخاصة بتجميع النفايات المفروزة المعدة من قبل إدارات البلديات أو إلى الباعة الذين يقدمون هذا النوع من الخدمات. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل من تجنب النتائج السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناتجة عن التخلص منه بطريقة غير ملائمة، ويسمح أيضاً باستعادة المواد التي يتم تصنيعها من أجل تحقيق وفورات كبيرة من حيث الطاقة والموارد. للتأكيد على ضرورة التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، تجد على المنتج رمز حاوية على عجلات مع إشارة مكوّنة خطين متقاطعين.

إرشادات لحل بعض المشاكل

المشكلة	الحلول
حلقة منع التسرب غير مُثبتة بشكل صحيح. اعد تثبيت حلقة منع التسرب.	الغطاء لا يغلق بشكل صحيح.
الوعاء الداخلي ساخن بشدة. انتظر حتى يبرد الوعاء الداخلي.	
صمام العوامة عالق. جرّب الضغط على صمام العوامة لأسفل. إذا استمرت المشكلة، فيجب الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.	
الضغط لم يتحرر بالكامل. اضغط على زر تحرير البخار لتحرير الضغط من الجهاز.	الغطاء لا يفتح بسهولة.
صمام العوامة عالق. جرّب الضغط على صمام العوامة لأسفل. إذا استمرت المشكلة، فيجب الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.	
حلقة منع التسرب غير مُثبتة. ثبت حلقة منع التسرب.	تسرب البخار من الغطاء.
توجد بقايا طعام على حلقة منع التسرب. نظف حلقة منع التسرب.	
حلقة منع التسرب بالية. استبدلها بحلقة جديدة.	
لم يتم قفل الغطاء في مكانه بشكل صحيح. قم بتدوير الغطاء بالكامل.	
صمام العوامة متسخ أو مسدود. نظّف صمام العوامة.	صمام العوامة يُنفّس باستمرار.
صمام العوامة عالق. جرّب الضغط على صمام العوامة لأسفل. إذا استمرت المشكلة، فيجب الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.	
اتصل بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.	رسالة الخطأ E1 تظهر على الشاشة.

ينتهي وقت التأخير المضبوط، ستبدأ عملية الطهي.

استخدام "MANUAL"

يمكنك الضغط على زر «MANUAL» لتعديل وقت الطهي ودرجة حرارته.

تنظيف الماكينة

يحافظ التنظيف المنتظم واليومي على كفاءة الجهاز ويطيل من عمره.

- يجب تنظيف الأجزاء الثابتة من الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة غير كاشطة لكي لا تتلف طلاء الجهاز. جفف تمامًا باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- نظّف الوعاء الداخلي ③ والغطاء ② باستعمال قطعة قماش غير كاشطة ومبللة بالماء الدافئ. جفف تمامًا باستخدام قطعة قماش ناعمة. تأكد من عدم انسداد الصمامات.
- نظف الصمامات جيدًا باستخدام قطعة قماش مبللة.
- اغسل المغرفة ⑨ وكوب القياس ⑩ ووحدة تجميع المياه ⑫ بماء دافئ وباستعمال منظفات معتدلة. جفف تمامًا باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- اخلع صمام العوامة لتنفيذ عملية تنظيف أفضل. لف صامولة منع الغلق عكس اتجاه عقارب الساعة، واخلعها ⑫. اخلع للأعلى حلقة إحكام السد الخاصة بصامولة الطفو، ثم اخلع أنبوب التنفيس ⑫. اخلع حلقة إحكام السد برفق من حامل حلقة إحكام السد ⑫. نظّف المكونات بماء وصابون.
- لا تستخدم منظفات أو أدوات معدنية كاشطة لكي لا تخدش وتتلف الطلاء الخارجي. لا تستعمل مطلقًا مذيبات قد تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.
- خطر إلحاق أضرار مادية. لا تترك مواد حامضية على السطوح المعدنية. تؤدي المواد الحامضية مثل عصير الليمون، ومعجون الطماطم، والخل، وما شابهها إلى تلف الطلاء وجعله مطفي في حالة تركها لفترة طويلة من الوقت.
- لا تغسل مطلقًا مكونات الجهاز داخل غسالة الأطباق. لا تستعمل ماء متدفق بشكل مباشر.

الوقت ودرجة الحرارة. لمعرفة المزيد من التفاصيل، راجع الجدول ١٠. اضغط على زر تشغيل/إيقاف

» 23 «START/STOP.

- سيعمل المؤشر الضوئي الخاص بالتسخين المسبق (④). سيبدأ الجهاز عملية التسخين المسبق وستعرض الشاشة [] . ثم سيظهر على الشاشة «HEAT» 24.

- عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة السليمة، سينطفئ المؤشر الضوئي للتسخين المسبق (④).
- سيعمل المؤشر الضوئي الخاص بالطهي (☼) وستعرض الشاشة عدًا تنازليًا لوقت الطهي 25.
- أثناء عملية الطهي، يتراكم الضغط داخل الجهاز ويدفع صمام العوامة 14 للأعلى. سيعمل المؤشر الضوئي الخاص بالضغط (⌂) لإعلامك بأنه لا يمكن فتح الغطاء من دون تحرير الضغط أولاً.
- ستتوقف عملية الطهي تلقائيًا في نهاية الوقت المضبوط. يُصدر الجهاز صوت صفير بمجرد عرض الشاشة لكلمة «26» END.

- لإيقاف عملية الطهي يدويًا، اضغط على زر تشغيل/إيقاف «START/STOP» واستمر في الضغط عليه لمدة ٣ ثوانٍ.

- عندما ينتهي وقت الطهي، يضيء المؤشر الضوئي الخاص بالحفاظ على السخونة (⌂).
- يظل الجهاز في وضع الحفاظ على السخونة إلى أن يتم فصل القابس عن مأخذ التيار ولمدة ٢٤ ساعة، إلا مع برنامجي سوتيه/شوي وزبادي.
- ١١ أفصل القابس عن المأخذ الكهربائي. ينطفئ ضوء مؤشر "KEEP WARM".

- اترك الجهاز إلى حين أن يبرد.
- إذا ارتفع صمام العوامة 14، فيجب تحرير الضغط قبل فتح الغطاء.
- اضغط بصورة متكررة على زر

تحرير البخار 13 من أجل إخراج الضغط من الجهاز، وحتى ينخفض صمام العوامة 27.

- خطر التعرّض للاحتراق. احترس من البخار الساخن أثناء تحرير الضغط من الجهاز.

١٢ افتح الغطاء 2.

- خطر التعرّض للاحتراق. عند فتح الغطاء، يتسرب الهواء الساخن والبخار. أبعد يديك ووجهك عن الجهاز لتجنب الحروق.

١٣ أخرج الطعام من الوعاء الداخلي باستعمال المغرفة 9 المرفقة.

- خطر التعرّض للاحتراق. يصبح الوعاء الداخلي وجسم الجهاز وعنصر التسخين ساخنين جدًا. لا تلمسهما أثناء الاستخدام ولمدة دقائق قليلة بعد إطفاء الجهاز.

- استخدم حوامل الأواني أو مناشف الشاي لإخراج الوعاء الداخلي وتجنب خطر الحروق.

- لا تستخدم منظفات أكالة أو أدوات معدنية.

وظيفة التأخير

«DELAY»

الجهاز مزود بوظيفة التأخير، التي تتيح للمستخدم ضبط وقت محدد لتأخير بدء عملية الطهي.

المهم

- وظيفة التأخير غير متاحة مع برنامجي الطهي سوتيه/شوي وزبادي.
- لتنشيط هذه الوظيفة: اختر برنامج الطهي.
- اضغط على الزر "DELAY".
- لف مقبض الاختيار 7 حتى الوصول إلى وقت التأخير المطلوب. يمكن ضبط مدة تأخير تبدأ من حد أدنى ١٠ دقائق إلى حد أقصى ١٢ ساعة.
- اضغط على زر تشغيل/إيقاف «START/STOP» . عندما

- في بعض برامج الطهي لا يمكن تغيير الوقت ودرجة الحرارة.
- لا تضع الغطاء أبداً على الوعاء عند استعمال وضع الطهي «سوتيه/شوي».
- ضع الغطاء دائماً على الوعاء عند استعمال جميع أوضاع الطهي الأخرى.
- اتبع دائماً التعليمات الواردة أدناه بشأن وضعية الغطاء.

برنامج الطهي	الوقت الافتراضي	مدى زمن الطهي	درجة الحرارة الافتراضية	وضعية الغطاء	مدى درجة حرارة الطهي
البخار	10 دقائق	دقيقة واحدة إلى ساعتين	115 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
الطهي البطيء "SLOW" "COOK"	4 س	30 دقيقة إلى 8 ساعات	90 درجة مئوية	مغلق لكن غير مقفل	55 درجة مئوية - 90 درجة مئوية
لحم/دجاج	15 دقيقة	8 دقائق إلى ساعة واحدة	145 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
فول/بقول	20 دقيقة	10 دقائق إلى ساعة واحدة	155 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
سمك	5 دقائق	3 دقائق إلى 50 دقيقة	155 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
MANUAL	2 دقيقة	دقيقة واحدة إلى 99 دقيقة	70 درجة مئوية	مغلق أو مفتوح	70 درجة مئوية - 160 درجة مئوية
أرز/برياني	10 دقائق	5 دقائق إلى 40 دقيقة	160 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
سوتيه/شوي	3 دقائق	دقيقة واحدة إلى 20 دقيقة	160 درجة مئوية	من دون غطاء	-
عصيدة	15 دقيقة	10 دقائق إلى ساعة واحدة	155 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
حساء	15 دقيقة	5 دقائق إلى ساعة واحدة	145 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-
الكعك "CAKE"	18 دقيقة	18 دقيقة إلى ساعة واحدة	140 درجة مئوية	مغلق لكن غير مقفل	120 درجة مئوية - 160 درجة مئوية
زبادي	8 س	-	38 درجة مئوية	مغلق ومقفل	-

- ٨ صل قابس الجهاز بمأخذ التيار 16.
- يصدر الجهاز صوت "بيب".
- سنضيء الشاشة 17 وستعرض وضع الاستعداد [] . جميع المؤشرات الضوئية مطفأة.
- اختر برنامج الطهي حسب الطعام المراد طهيهِ أو الوصفة المختارة.
- ٩ اضغط على الزر المقابل لبرنامج الطهي المختار، أو لف مقبض الاختيار للتقل بين البرامج المتاحة 18.
- ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
- لضبط وقت الطهي يدوياً، اضغط على زر المؤقت 19، ثم لف مقبض الاختيار حتى الوصول إلى الوقت المطلوب 20.
- لضبط درجة حرارة الطهي يدوياً، اضغط على زر درجة الحرارة 21، ثم لف مقبض الاختيار حتى الوصول إلى درجة حرارة المطلوبة 22. في بعض برامج الطهي لا يمكن تغيير

قبل الاستعمال

- ١ اخلع مواد التغليف ③ وتأكد من وجود جميع المكونات ④.
- ٢ ضع الجهاز على سطح أفقي، وثابت، ومقاوم للحرارة.
- ضع الجهاز على مسافة لا تقل عن ١٠ سم بعيداً عن الحوائط أو الأثاث أو الأجهزة الأخرى ⑤.

المهم

- تحقق من أن الجهد الموضح على بطاقة بيانات الجهاز مطابق لجهد الشبكة الكهربائية المحلية.
- ٣ فكّ كابل التغذية الكهربائية بشكل كامل.

المهم

- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، اغسل الأجزاء القابلة للإزالة التي تلامس الطعام.
- لا تغمر الجهاز، والقابس، وكابل الطاقة مطلقاً في الماء أو في سوائل أخرى.

- ٤ اغسل الوعاء الداخلي ③ والغطاء ② والمغرفة ⑨ وكوب القياس ⑩. استخدم منظف صحن عادي وإسفنج ناعمة وغير كاشطة. جفف جيداً ⑧.

تعليمات الاستعمال

- لا تتجاوز السعة القصوى للجهاز.
- خطر التعرّض للاحتراق. أثناء التشغيل، يصبح الوعاء الداخلي، وجسم الجهاز، والغطاء، وعنصر التسخين ساخنين جداً: لا تلمسهم أثناء الاستخدام ولمدة الدقائق التالية

للإغلاق. استخدم حوامل الأواني أو مناشف الشاي لإخراج الوعاء الداخلي وتجنب خطر الحروق.

- عند فتح الغطاء، يتسرب الهواء الساخن والبخار. أبعد يديك ووجهك عن الجهاز لتجنب الحروق.

- ١ افتح الغطاء ②. أمسك مقبض الغطاء، ولف الغطاء في اتجاه عقارب الساعة (فتح) (OPEN) ثم ارفعه ⑥.

- ٢ اخلع الوعاء الداخلي ③ من جسم الجهاز ⑦.

- ٣ ضع المكونات في الوعاء الداخلي ⑨.

- ٤ أضف ماء في الوعاء الداخلي ⑩.

المهم

- يجب ألا يقل الماء عن مستوى الحد الأدنى، ويجب ألا يتجاوز مستوى الحد الأقصى، وذلك بالصورة الموضحة بعلامات المستوى الموجودة داخل الوعاء ⑪.
- ٥ تأكد من أن الوعاء الداخلي يلامس عنصر التسخين ⑫. ضع الوعاء الداخلي في جسم الجهاز ⑬.
- ٦ تأكد من تثبيت حلقة إحكام السد بشكل سليم تحت الغطاء ⑭.
- ٧ أغلق الغطاء ②. أمسك مقبض الغطاء ① ولف الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة (إغلاق) (CLOSE) حتى ينقر في المكان ⑮.

- تأكد من وضع صمام العوامة بصورة سليمة. من الطبيعي أن يكون صمام العوامة مرتخياً قليلاً.

- تجنب سكب الماء على الجهاز.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى حدوث إصابات.
- ضع الجهاز على سطح أفقي، وثابت، ومقاوم للحرارة.
- احتفظ دائماً بهذه التعليمات للاطلاع عليها مستقبلاً.

وصف الجهاز ①

- ① مقبض الغطاء
- ② غطاء
- ③ وعاء داخلي
- ④ مقابض
- ⑤ هيكل الجهاز
- ⑥ قاعدة الجهاز
- ⑦ مقبض الاختيار
- ⑧ لوحة التحكم
- ⑨ مغرفة
- ⑩ كوب قياس
- ⑪ كبل التغذية الكهربائية
- ⑫ وحدة تجميع المياه
- ⑬ زر تحرير البخار
- ⑭ صمام عوامة
- ⑮ صمام بخار

وصف لوحة التحكم ②

الزر	البرنامج \ الوظيفة
	وضع الطهي اليدوي
	أرز \ برياني
	وضع طهي السوتيه \ الشوي
	عصيدة
	حساء
	تورتن
	زبادي
المؤشر الضوئي	الوظيفة
	جارِ التسخين المسبق
	عملية الطهي جارية
	الجهاز يوجد تحت ضغط
	وضع الحفاظ على السخونة يعمل

رسائل الحالة

الرسالة	المعنى
----	الجهاز في وضع الاستعداد
End	عملية الطهي اكتملت
Hot	الجهاز في وضع الحفاظ على السخونة
Heat	جارِ التسخين المسبق

الزر	البرنامج \ الوظيفة
	لبدء عملية الطهي أو إيقافها
	مدة الطهي
	لضبط تأخير وقت بدء الطهي
	لضبط درجة حرارة الطهي يدوياً
	وضع الطهي بالبخار
	وضع الطهي البطيء
	لحم/دجاج
	فول \ بقول
	سمك

- يجب عدم إمداد الجهاز بالطاقة بواسطة مؤقتات خارجية أو بواسطة أنظمة تحكم عن بعد منفصلة.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض أو إذا ظهرت عليه علامات التلف. لا تستعمل الجهاز في حالة تلف الكبل الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو إذا تبين أن الجهاز نفسه معطوب. يجب إجراء جميع التصليحات، بما في ذلك استبدال كابل الطاقة، فقط بواسطة مراكز خدمة أو فنيين معتمدين، من أجل تفادي أي خطر.
- لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون فارغاً.
- تحقق من أن الجهاز مُطفأ قبل إزالة الوعاء الداخلي من جسم الجهاز.
- تحقق من أن عنصر التسخين والسطح الخارجي للوعاء الداخلي نظيفان وجافان قبل توصيل قابس الجهاز بالطاقة.
- تحقق من تركيب الغطاء على الوعاء بالشكل الصحيح قبل تشغيل الجهاز.
- تأكد من نظافة العوامة وصمام البخار بشكل صحيح وعدم انسدادهما.
- لا تقم مطلقاً بفتح الغطاء بالقوة حتى يتم تحرير الضغط المتبقي.
- لا تغطي أو تسد صمام البخار والغطاء أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز بدون ماء.
- لا تتجاوز أبداً الكمية القصوى المُحددة بمؤشر المستوى داخل الوعاء الداخلي.
- لا تستعمل الماكينة في الهواء الطلق.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (مثل الأمطار أو الشمس).
- بعد فصل الجهاز عن التيار الكهربائي وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط باستخدام قطعة قماش غير كاشطة مبللة قليلاً بالماء وبضع قطرات من المنظف المعتدل وغير الأكال. لا تستعمل مطلقاً مذيبات قد تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.
- ضع الجهاز على مسافة ١٠ سم من الجدران أو الموبيليا أو الأجهزة الأخرى.
- من أجل رفع الجهاز، أمسكه من الجسم.
- ضع الجهاز داخل غرفة مضاءة بالقدر الكافي، ونظيفة، وبحيث يمكن الوصول بسهولة إلى مأخذ الطاقة.

- لا تترك كابل التغذية الكهربائية مقابل أجزاء حادة أو حواف حادة.
- يجب عدم ملامسة الكابل الكهربائي للأسطح الساخنة.
- افصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي وانتظر إلى أن تبرد الأجزاء الساخنة قبل إجراء أي عمليات تنظيف وصيانة.
- لا تغمر الجهاز، والقابس، وكابل الطاقة مطلقًا في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت يديك مبلولة بالماء أو إذا كنت حافي القدمين.
- إذا ترك الجهاز دون استخدام، لفترة قصيرة أيضًا، فقم بإيقاف تشغيله وافصل كابل الطاقة دائمًا عن مقبس الطاقة.
- يجب عدم ترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بمصدر الطاقة.
- أطفئ الجهاز دائمًا، ثم افصل القابس عن مأخذ التيار قبل ملء الوعاء الداخلي بالماء.
- تأكد من جفاف يديك قبل استخدام الأزرار الموجودة في الجهاز أو ضبطها، أو قبل لمس القابس وتوصيلات الطاقة.
- خطر التعرّض للاحتراق. أثناء التشغيل، يصبح الوعاء الداخلي، وجسم الجهاز، والغطاء، وعنصر التسخين ساخنين جدًا: لا تلمسهم أثناء الاستخدام ولمدة الدقائق التالية للإغلاق.
- يجب إبعاد اليدين والوجه عن الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- استخدم حوامل الأواني أو مناشف الشاي لإخراج الوعاء الداخلي وتجنب خطر الحروق.
- عند فتح الغطاء، يتسرب الهواء الساخن والبخار. أبعد يديك ووجهك عن الجهاز لتجنب الحروق.
-  تنبيه: سطح ساخن.
- يجب استعمال الجهاز وتركه ليرتاح على سطح ثابت.
- يجب عدم وضع الجهاز على سطوح ساخنة للغاية أو بالقرب من اللهب الحر لتجنب تلف طلائه.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (مثل الأقمشة والستائر).
- لا تضع الجهاز أو الكابل الكهربائي بالقرب من أو فوق مواقد الكهرباء أو الغاز الساخنة، أو بالقرب من أفران الميكروويف أو الأفران الكهربائية.
- فكّ كابل الطاقة من أي تشابك قبل الاستعمال.

- يمكن استعمال هذا الجهاز بواسطة الأطفال الأكبر من عمر ٨ سنوات أو بواسطة الأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يتم متابعتهم والإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول أو إذا تلقوا واستوعبوا التعليمات والأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- يجب عدم السماح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام المستخدم، يجب ألا يقوم بها أطفال دون عمر ٨ سنوات، وشريطة أن يتم الإشراف عليهم أثناء العملية.
- يجب دائماً حفظ الجهاز والكابل الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من عمر ٨ سنوات.
- لا تترك الكابل الكهربائي يتدلى في مكان حيث يمكن لطفل الإمساك به.
- ضع الجهاز في مكان لا يسمح للأطفال بالوصول إلى الأجزاء الساخنة.
- لا تترك مواد التغليف بالقرب من الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر محتمل عليهم.
- إذا قررت التخلص من هذا الجهاز كنفايات، فمن المستحسن جعله معطلاً عن طريق فصل كابل الطاقة. يوصى أيضاً باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء الجهاز خطراً على الأطفال في حالة اللعب به.
- قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تحقق من أن الجهد المبين على بطاقة بيانات الجهاز مطابق لجهد الشبكة الكهربائية المحلية.
- قد يؤدي استعمال وصلات كهربائية غير مرخصة من قبل الشركة المصنعة إلى وقوع أضرار وحوادث.
- أوصل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي مؤرّض.
- لا توصّل أي جهاز آخر ذي قدرة عالية (مثل المواقد، والمكاوي، والمدافئ) على نفس المأخذ الكهربائي. خطر تجاوز الحمولة الكهربائية.
- لا تسحب كابل الطاقة أو الجهاز لفصل القابس من مقبس الطاقة.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء الموصلة بالكهرباء للماء: قد يؤدي ذلك إلى حدوث قصر دائرة وصدمة كهربائية أو أيهما.

عربي

قبل قراءة هذا الدليل، يجب أن تفتح الصفحة الأولى التي تجد بداخلها الصور والأشكال

بخصوص هذا الدليل

- تم تصنيع الجهاز وفقاً للمعايير الأوروبية المحددة المعمول بها وتتم حماية جميع الأجزاء التي يحتمل أن تكون خطرة على المستخدم. يجب قراءة هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استخدم الجهاز فقط للاستخدام المقصود منه لتجنب الإصابة والتلف المحتمل. احتفظ بهذا الدليل للاطلاع عليه في المستقبل. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة إعطائه للغير.

الغرض من الجهاز

- يمكنك استعمال الجهاز لطهي الأطعمة بالضغط.
- تم تصميم هذا الجهاز من أجل الاستخدام للأغراض التجارية والصناعية. لا توصي الشركة المصنعة بأي استعمال آخر، ولا تتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن استعمال الجهاز نفسه بطريقة غير لائقة. كما يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان.

تنبيهات أمان

يجب قراءة هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام.

- تم تصميم الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل:
- في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية، وفي المكاتب، وفي البيئات المهنية الأخرى
- المزارع
- الفنادق، والموتيلات، ونزل المبيت والإفطار، والمرافق السكنية الأخرى (لاستخدام الضيوف).
- يجب عدم استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المبينة في هذا الدليل. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء استعمال الجهاز أو استعماله لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الدليل. كما يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان.
- يُنصح بالاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن الأعطال الناتجة عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- للحفاظ على سلامة الجهاز، يجب استخدام قطع غيار أصلية فقط وملحقات أصلية معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- الجهاز مطابق لللائحة (مجموعة الدول الأوروبية) رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ والمتعلقة بالمواد الملامسة للمنتجات الغذائية.

خدمات و حمایت از مشتری

- اگر در کار با دستگاه خود مشکلی دارید، قبل از درخواست کمک، از وبسایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتی است که با کلیه مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانت موجود و حقوق مصرف‌کننده در کشوری که محصول خریداری شده است، مطابقت دارد.
- اگر محصول Kenwood شما درست کار نمی‌کند یا ایرادی دارد، لطفاً آن را مرجوع یا به یکی از مراکز خدمات مجاز KENWOOD ارسال کنید. برای یافتن اطلاعات به‌روز درباره نزدیکترین مرکز خدمات مجاز KENWOOD به خود، به www.kenwoodworld.com یا وبسایت اختصاصی کشور خود مراجعه کنید.
- ساخت چین.



اطلاعات مهم در مورد دفع صحیح محصول مطابق با دستورالعمل اروپایی در مورد زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

در پایان عمر کاری محصول، نباید آن را مانند زباله شهری دفع کرد. آن باید به مرکز محلی و رسمی مخصوص جمع‌آوری زباله تفکیک‌شده یا به نمایندگی ارائه‌دهنده این خدمات برده شود. دفع لوازم خانگی به‌صورت تفکیک‌شده از پیامدهای منفی احتمالی ناشی از دفع نامناسب برای محیط زیست و سلامت جلوگیری می‌کند و موجب بازیافت مواد تشکیل‌دهنده و صرفه‌جویی فراوان در انرژی و منابع می‌شود. برای یادآوری این مهم که لوازم خانگی باید به‌صورت تفکیک‌شده دفع شوند، این محصول با علامت سطل زباله چرخدار خط‌خورده مشخص شده است.

- برای تمیز کردن جامع‌تر شیر شناور را بردارید. مهره ضد انسداد را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و آن 28 را بردارید. حلقه درزگیر را با کشیدن به سمت بالا از دکمه شناور جدا کنید، سپس لوله تهویه 29 را بردارید. حلقه درزگیر را به نرمی از پایه حلقه درزگیر 30 جدا کنید. اجزا را با آب صابون پاک کنید.

عیب‌زدایی

مشکلات	راه‌حل‌ها
درب به‌درستی بسته نمی‌شود.	واشر به‌درستی نصب نشده است. واشر را دوباره نصب کنید.
	دیگ داخلی بسیار داغ است. صبر کنید تا دیگ داخلی خنک شود.
	شیر شناور گیر کرده است. سعی کنید شیر شناور را با فشار پایین آورید. در صورت ادامه مشکل، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
درب به راحتی باز نمی‌شود.	فشار به طور کامل تخلیه نشده است. دکمه تخلیه بخار را برای تخلیه فشار از دستگاه، فشار دهید.
	شیر شناور گیر کرده است. سعی کنید شیر شناور را با فشار پایین آورید. در صورت ادامه مشکل، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
بخار از درب آن نشت می‌کند.	واشر نصب نشده است. واشر را نصب کنید.
	باقی‌مانده مواد غذایی روی واشر وجود دارد. واشر را تمیز کنید.
	واشر فرسوده است. با واشر جدید جایگزین کنید.
	درب آن به‌درستی در جای خود قفل نشده است. درب را کاملاً بچرخانید.
شیر شناور مدام تخلیه می‌کند.	شیر شناور کثیف یا جرم گرفته است. شیر شناور را پاک کنید.
	شیر شناور گیر کرده است. سعی کنید شیر شناور را با فشار پایین آورید. در صورت ادامه مشکل، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
پیام خطای E1 بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.	با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

- خطر سوختگی. دیگ داخلی، بدنه دستگاه و المنت حرارتی دستگاه بسیار داغ می‌شوند. دستگاه را در حین استفاده و چند دقیقه پس از خاموش کردن، لمس نکنید.
- دیگ داخلی را با دستکش یا دستمال آشپزخانه خارج کرده و از خطر سوختگی جلوگیری کنید.
- از مواد شوینده ساینده یا لوازم فلزی استفاده نکنید.

عملکرد DELAY

دستگاه مجهز به عملکرد تاخیر است تا برای کاربر امکان تنظیم یک تاخیر زمانی خاص برای شروع فرآیند پخت‌وپز را فراهم کند.

مهم

- عملکرد تاخیر برای سرخ/داغ کردن و برنامه پخت ماست در دسترس نیست.
- برای فعال کردن این عملکرد: یک برنامه پخت‌وپز را انتخاب کنید.
- دکمه DELAY را فشار دهید.
- دکمه انتخاب را ⑦ بچرخانید تا به تاخیر زمانی مورد نظر برسید. امکان تنظیم تاخیر زمانی از حداقل ۱۰ دقیقه تا حداکثر ۱۲ ساعت وجود دارد.
- دکمه START/STOP را فشار دهید. هنگامی که تاخیر زمانی تنظیم شده به پایان رسید، فرآیند پخت‌وپز شروع می‌شود.

استفاده از MANUAL

برای تنظیم زمان و درجه حرارت پخت می‌توانید دکمه MANUAL (دستی) را فشار دهید.

تمیز کردن دستگاه

- خطر شوک الکتریکی. هرگز بدنه دستگاه، دوشاخه و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر غوطه‌ور نکنید.
 - قبل از انجام هرگونه عملیات تمیز کردن و نگهداری، دستگاه را از برق بکشید و منتظر بمانید تا قطعات داغ خنک شوند.
 - برای جلوگیری از خراشیدگی و آسیب‌رساندن به پوشش، از پاک‌کننده‌های ساینده یا ابزار فلزی استفاده نکنید. هرگز از حلال‌هایی که به قطعات پلاستیکی آسیب می‌رسانند، استفاده نکنید.
 - خطر آسیب مواد. مواد اسیدی را بر روی سطوح فلزی رها نکنید. مواد اسیدی مانند آب لیمو، رب گوجه‌فرنگی، سرکه و غیره، در صورتی که مدتی طولانی بر روی دستگاه بمانند، لعاب دستگاه را از بین می‌برند و آن را کدر می‌کنند.
 - هرگز اجزای دستگاه را در ماشین ظرفشویی نشویید. از پاشش پرفشار و مستقیم آب استفاده نکنید.
- ### تمیز کردن دستگاه
- قسمت‌های ثابت دستگاه را با یک پارچه مرطوب غیرساینده تمیز کنید تا پوشش دستگاه آسیب نبیند. با استفاده از یک پارچه نرم کاملاً خشک کنید.
 - دیگ داخلی دستگاه ③ و درب ② را با پارچه غیرساینده آغشته به آب گرم تمیز کنید. با استفاده از یک پارچه نرم کاملاً خشک کنید.
 - بررسی کنید که سوپاپ‌ها مسدود نشده باشند. سوپاپ‌ها را با استفاده از پارچه مرطوب کاملاً تمیز کنید.
 - ملاقه ⑨، پیمانه اندازه‌گیری ⑩ و جمع‌کننده آب ⑫ را در آب گرم بشویید و از پاک‌کننده‌های ملایم استفاده کنید. با استفاده از یک پارچه نرم کاملاً خشک کنید.

۸ دستگاه را به پریز برق 16 وصل کنید.

• دستگاه بوق می‌زند. صفحه نمایش روشن می‌شود 17 و حالت آماده‌باش را نشان می‌دهد (---) همه چراغ‌های نشانگر خاموش هستند.

• برنامه پخت‌وپز را با توجه به غذا یا دستور پخت انتخابی خود انتخاب کنید.

۹ دکمه را مطابق را برنامه پخت‌وپز انتخابی فشار دهید، یا دکمه انتخاب را برای جابجایی میان برنامه‌های موجود 18 بچرخانید.

• صفحه نمایش فقط زمان پیش‌فرض پخت را نشان می‌دهد.

• برای تنظیم دستی زمان پخت، دکمه زمان‌سنج 19 را فشار دهید، سپس دکمه انتخاب را تا زمانی که به مدت زمان مدنظر 20 برسد، بچرخانید.

• برای تنظیم دستی دمای پخت، دکمه درجه حرارت 21 را فشار دهید، سپس دکمه انتخاب را بچرخانید تا به دمای مطلوب 22 برسید. برای

برخی از برنامه‌های پخت‌وپز، زمان و دما را نمی‌توان تغییر داد. برای جزئیات بیشتر، جدول را ببینید.

۱۰ دکمه START/STOP (شروع/توقف) 23 را فشار دهید.

• چراغ نشانگر پیش‌گرمایش (ⓘ) روشن می‌شود. دستگاه شروع به پیش‌گرمایش می‌کند و نمایشگر (---) را نشان می‌دهد. سپس نمایشگر «گرم کردن» 24 را نشان می‌دهد.

• وقتی دستگاه به درجه حرارت چراغ رسید، چراغ نشانگر پیش‌گرمایش (ⓘ) خاموش می‌شود.

• چراغ نشانگر پخت‌وپز (Ⓢ) روشن می‌شود و نمایشگر زمان پخت‌وپز 25 را به صورت کاهشی نشان می‌دهد.

• در طول فرایند پخت، داخل دستگاه فشار ایجاد شده و شیر شناور 14

را هل می‌دهد. چراغ نشانگر فشار (Ⓢ) روشن می‌شود تا به شما

اطلاع دهد که نمی‌توان درب را بدون آزاد کردن فشار باز کرد.

• فرایند پخت‌وپز در پایان زمان تنظیم شده به‌طور خودکار متوقف می‌شود. دستگاه یک بار بوق می‌زند و نمایشگر «پایان» 26 را نشان می‌دهد.

• برای توقف دستی فرایند پخت، دکمه START/STOP (شروع/توقف) را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید و نگه دارید.

• با پایان یافتن زمان پخت، چراغ نشانگر KEEP WARM (گرم نگه داشتن) (Ⓢ) روشن می‌شود.

• دستگاه تا زمانی که از پریز برق جدا نشود، به مدت ۲۴ ساعت در حالت گرم نگه داشتن می‌ماند، به جز برای برنامه‌های سرخ کردن/گرم کردن و ماست.

۱۱ دستگاه را از پریز برق جدا کنید.

چراغ نشانگر KEEP WARM خاموش می‌شود.

• اجازه دهید دستگاه کاملاً خنک شود.

• در صورتی که شیر شناور 14 بالا باشد، فشار باید پیش از باز کردن درب تخلیه شود.

• دکمه خروج بخار 13 را تا زمانی که شیر شناور 27 پایین بیاید، مکرراً فشار دهید تا فشار از دستگاه خارج شود.

• خطر سوختگی. هنگام تخلیه فشار از دستگاه مراقب بخار داغ باشید.

۱۲ درب 2 را باز کنید.

• خطر سوختگی. هنگام بازکردن درب، هوا و بخار داغ از آن خارج می‌شوند. به‌منظور اجتناب از سوختگی احتمالی، دست و صورت خود را از ظرف دور نگه دارید.

۱۳ برنج را با استفاده از ملاقه ارائه شده 9 از دیگ داخلی بردارید.

- برای برخی از برنامه های پختوپز، زمان و دما را نمی توان تغییر داد.
- در صورت استفاده از حالت پخت «سرخ/داغ کردن»، هرگز درب قابلمه را قرار ندهید. در صورت استفاده از سایر حالت های پخت، همواره درب قابلمه را بگذارید.
- همواره دستورالعمل های مربوط به موقعیت درب را که در زیر ارائه شده است دنبال کنید.

برنامه پختوپز	زمان پیش فرض	محدوده زمان پختوپز	درجه حرارت پیش فرض	موقعیت درب	محدوده زمان پختوپز
بخار	۱۰ دقیقه	۱ دقیقه تا ۲ ساعت	115°C	بسته و قفل شد	-
SLOW COOK	4 ساعت	۳۰ دقیقه تا 8 ساعت	90°C	بسته شد اما قفل نشد	55°C-90°C
گوشت/جوجه	۱۵ دقیقه	8 دقیقه تا 1 ساعت	145°C	بسته و قفل شد	-
لوبیا/پالس ها	۲۰ دقیقه	10 دقیقه تا 1 ساعت	155°C	بسته و قفل شد	-
ماهی	۵ دقیقه	3 تا 50 دقیقه	155°C	بسته و قفل شد	-
MANUAL	۲ دقیقه	1 تا 99 دقیقه	70°C	بسته یا باز شد	70°C-160°C
برنج/بریانی	۱۰ دقیقه	40 تا 5 دقیقه	160°C	بسته و قفل شد	-
سرخ کردن/داغ کردن	۳ دقیقه	1 تا 20 دقیقه	160°C	بدون درب	-
فرنی	۱۵ دقیقه	10 دقیقه تا 1 ساعت	155°C	بسته و قفل شد	-
سوپ	۱۵ دقیقه	۵ دقیقه تا 1 ساعت	145°C	بسته و قفل شد	-
CAKE	۱۸ دقیقه	۱۸ دقیقه تا 1 ساعت	140°C	بسته شد اما قفل نشد	120°C-160°C
ماست	8 ساعت	-	38°C	بسته و قفل شد	-

مهم

۳ مواد را داخل دیگ داخلی ⑨ قرار دهید.

۴ به دیگ داخلی ⑩ آب اضافه کنید.

مهم

• همان‌طور که توسط علامت‌های سطح داخل دیگ ⑪ نشان داده شده است،

آب نباید از حداقل سطح پایین‌تر و از حداکثر سطح آن فراتر باشد.

۵ اطمینان حاصل کنید که دیگ داخلی با المنت حرارتی ⑫ تماس پیدا کرده است. دیگ داخلی را درون بدنه

دستگاه ⑬ قرار دهید.

۶ بررسی کنید که حلقه درزگیر به درستی زیر درب ⑭ قرار گرفته باشد.

۷ درب ② را ببندید. دستگیره درب ① را نگه دارید و درب را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید (بستن) تا با صدای کلیک در جای خود ⑮ قرار گیرد.

• بررسی کنید که شیر شناور به درستی قرار گرفته باشد. طبیعی است که شیر شناور کمی شل باشد.

• اطمینان حاصل کنید که ولتاژ درج‌شده بر روی برچسب مشخصات کف دستگاه با ولتاژ محلی مطابقت دارد.

۳ سیم برق را کاملاً باز کنید.

مهم

• قبل از استفاده از دستگاه برای نخستین بار، تمام قسمت‌های جداسازی دارای تماس با غذا را تمیز کنید.

• هرگز بدنه دستگاه، دوشاخه و

سیم برق را در آب یا مایعات دیگر غوطه‌ور نکنید.

۴ دیگ داخلی ③، درب ②، ملاقه ⑨ و پیمانه اندازه‌گیری ⑩ را بشویید. از یک شوینده ظروف معمول و یک اسفنج نرم غیر ساینده استفاده کنید. خوب خشک کنید ⑧.

دستورالعمل‌های استفاده

• هرگز از حداکثر ظرفیت دستگاه فراتر نروید.

• خطر سوختگی. زمانی که دستگاه در حال کار است، دیگ داخلی، بدنه دستگاه، درب و المنت حرارتی به شدت داغ می‌شوند: هنگام استفاده و تا دقایقی بعد از خاموش کردن دستگاه آن‌ها را لمس نکنید. دیگ داخلی را با دستکش یا دستمال آشپزخانه خارج کرده و از خطر سوختگی جلوگیری کنید.

• هنگام بازکردن درب، هوا و بخار داغ از آن خارج می‌شوند. به‌منظور اجتناب از سوختگی احتمالی، دست و صورت خود را از ظرف دور نگه دارید.

۱ درب ② را باز کنید. دسته درب را نگه دارید، درب را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید (باز کردن) و آن را بردارید ⑥.

۲ دیگ داخلی ③ را از داخل بدنه دستگاه ⑦ جدا کنید.

توصیف دستگاه ①

- ① دسته درب
- ② درب
- ③ دیگ داخلی
- ④ دسته‌ها
- ⑤ بدنه دستگاه
- ⑥ پایه دستگاه
- ⑦ انتخاب دکمه
- ⑧ کنترل پنل
- ⑨ قاشق اسکوپ
- ⑩ پیمانه
- ⑪ سیم برق
- ⑫ جمع‌کننده آب
- ⑬ دکمه آزادسازی بخار
- ⑭ سوپاپ شناور
- ⑮ سوپاپ بخار

توضیحات پانل کنترل ②

دکمه	برنامه/عملکرد
	فرنی
	سوپ
	کیک
	ماست
لامپ نشانگر عملکرد	
	پیش‌گرم کردن در حال انجام
	پخت‌وپز در حال انجام
	دستگاه تحت فشار
	حالت گرم نگه داشتن فعال شد

پیام های وضعیت

پیام	معنی
----	دستگاه در حالت آماده باش
End	فرایند پخت‌وپز تکمیل شد
Hot	دستگاه در حالت گرم نگه داشتن
HEAT [---]	پیش‌گرم کردن در حال انجام

قبل از استفاده

- ۱ مواد بسته‌بندی ③ را بردارید و بررسی کنید که همه قطعات موجود باشند. ④
- ۲ دستگاه را بر روی سطحی صاف، ثابت و مقاوم در برابر گرما قرار دهید.
- دستگاه را در فاصله حداقل ۱۰ سانتی‌متری از دیوارها، مبلمان یا سایر وسایل ⑤ قرار دهید.

دکمه	برنامه/عملکرد
	شروع یا توقف دستگاه فرایند پخت‌وپز
	مدت زمان پخت‌وپز
	تنظیم زمان تاخیر در شروع پخت‌وپز
	تنظیم دستی درجه حرارت پخت‌وپز
	حالت پخت با بخار
	حالت پخت آهسته
	گوشت/جوجه
	لوبیا/بنشن
	ماهی
	حالت پخت دستی
	برنج/بریانی
	حالت پخت Sauté/ Sear

- غیرساینده که کمی با آب مرطوب شده باشد و چند قطره شوینده ملایم و غیرتهاجمی تمیز کنید. هرگز از حلال‌هایی که به قطعات پلاستیکی آسیب می‌رسانند، استفاده نکنید.
- دستگاه را در فاصله حداقل ۱۰ سانتی‌متری از دیوارها، مبلمان یا سایر وسایل قرار دهید.
- برای بلندکردن دستگاه، آن را از بدنه بگیرید.
- دستگاه را در محیطی قرار دهید که به اندازه کافی روشن و تمیز بوده و پریز برق به‌راحتی در دسترس باشد.
- دستگاه را بر روی سطحی صاف، ثابت و مقاوم در برابر گرما قرار دهید.
- از ریختن آب روی دستگاه خودداری کنید.
- استفاده نادرست از دستگاه ممکن است منجر به آسیب شود.
- این دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهدارید.

- دستگاه را در نزدیکی مواد قابل اشتعال قرار ندهید (مانند پارچه، پرده).
- دستگاه یا سیم برق را نزدیک یا بالای اجاق گازها یا مشعل‌های برقی داغ یا نزدیک مایکروویو یا فر برقی قرار ندهید.
- همیشه سیم برق را قبل از استفاده از آن کاملاً باز کنید.
- برق دستگاه نباید توسط زمان‌سنج‌های خارجی یا سیستم‌های کنترل از راه دور جداگانه تأمین شود.
- دستگاه در صورتی که سقوط کرده یا آثار آسیب‌دیدگی بر آن مشهود باشد، نباید مورد استفاده قرار گیرد. در صورت خراب‌بودن سیم برق یا دوشاخه یا خود دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید. کلیه تعمیرات، از جمله تعویض سیم برق، فقط باید توسط مرکز خدمات یا تکنیسین‌های مجاز انجام شود تا از بروز هرگونه خطری جلوگیری شود.
- از دستگاه خالی استفاده نکنید.
- قبل از خارج کردن دیگ داخلی از بدنه دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.
- قبل از وصل کردن دستگاه به برق، اطمینان حاصل کنید که المنت حرارتی و سطح خارجی دیگ داخلی تمیز و خشک است.
- قبل از روشن کردن محصول، مطمئن شوید که درب دیگ را به طور صحیح روی آن گذاشته‌اید.
- اطمینان حاصل کنید که سوپاپ شناور و سوپاپ بخار کاملاً تمیز هستند و مسدود نشده‌اند.
- تا زمانی که فشار باقی‌مانده خارج نشده است، هرگز درب را به زور باز نکنید.
- در حین کار، سوپاپ بخار و درب را نپوشانید و مسدود نکنید.
- از محصول بدون آب استفاده نکنید.
- هرگز از حداکثر مقدار مشخص‌شده به وسیله نشانگر سطح داخل دیگ داخلی تجاوز نکنید.
- از دستگاه در فضای بیرون استفاده نکنید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (مانند باران یا خورشید) قرار ندهید.
- پس از جداکردن دستگاه از برق و هنگامی که قسمت‌های داغ سرد شدند، دستگاه را فقط باید با استفاده از یک پارچه

- سیم برق را در معرض لبه‌های تیز یا قسمت‌های تیز قرار ندهید.
- سیم برق نباید با سطوح داغ تماس داشته باشد.
- قبل از انجام هرگونه عملیات تمیزکردن و نگهداری، دستگاه را از برق بکشید و منتظر بمانید تا قطعات داغ خنک شوند.
- هرگز بدنه دستگاه، دوشاخه و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر غوطه‌ور نکنید.
- زمانی که دست‌های شما خیس یا پاهای شما برهنه هستند، از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر دستگاه حتی برای مدت کوتاهی بدون استفاده باقی بماند، آن را خاموش کرده و همیشه سیم برق را از پریز برق جدا کنید.
- زمانی که دستگاه به منبع برق متصل است، آن را بدون نظارت رها نکنید.
- پیش از پرکردن مخزن داخلی با آب، همیشه دستگاه را خاموش و از پریز برق جدا کنید.
- همیشه اطمینان حاصل کنید که دستان شما قبل از استفاده یا تنظیم دکمه‌های روی دستگاه یا قبل از لمس کردن سیم برق یا اتصالات برقی، کاملاً خشک است.
- خطر سوختگی. زمانی که دستگاه در حال کار است، دیگ داخلی، بدنه دستگاه، درب و المنت حرارتی به شدت داغ می‌شوند. هنگام استفاده و تا دقایقی بعد از خاموش کردن دستگاه آن‌ها را لمس نکنید. دست و صورت خود را از قطعات داغ دستگاه دور نگاه دارید.
- دیگ داخلی را با دست‌کش یا دستمال آشپزخانه خارج کرده و از خطر سوختگی جلوگیری کنید.
- هنگام بازکردن درب، هوا و بخار داغ از آن خارج می‌شوند. به‌منظور اجتناب از سوختگی احتمالی، دست و صورت خود را از ظرف دور نگه دارید.
-  هشدار: سطح داغ.
- دستگاه باید بر روی سطحی ثابت مورد استفاده و در حالت استراحت قرار گیرد.
- برای جلوگیری از آسیب‌دیدگی پوشش دستگاه، آن را بر روی سطوح بسیار داغ یا در نزدیکی شعله‌های باز آتش قرار ندهید.

- دستگاه با مقررات (کمیسیون اروپا) به شماره ۲۰۰۴/۱۹۳۵ مورخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ در مورد مواد در تماس با محصولات غذایی مطابقت دارد.
- کودکان بالای ۸ سال و افراد با توانایی‌های جسمی، حسی یا ذهنی کم یا تجربه و دانش کم، در صورت نظارت شخصی مسئول یا دریافت راهنمایی‌های لازم و درک خطرات ناشی از استفاده با دستگاه، می‌توانند از آن استفاده کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- تمیزکردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود مگر این‌که بالای ۸ سال و تحت نظارت باشند.
- همیشه دستگاه و سیم برق را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگاه دارید.
- اجازه ندهید که سیم برق در مکانی که یک کودک می‌تواند آن را بکشد، آویزان بماند.
- دستگاه را طوری قرار دهید که کودکان به قسمت‌های داغ دسترسی پیدا نکنند.
- بسته‌بندی را در مجاورت کودکان نگذارید زیرا منبع بالقوه خطر است.
- اگر تصمیم دارید این دستگاه را به‌عنوان زباله دور بیندازید، توصیه می‌شود با قطع سیم برق آن را غیرفعال کنید. همچنین توصیه می‌شود برای جلوگیری از آسیب‌دیدگی به‌ویژه در مورد کودکانی که با دستگاه بازی می‌کنند، اجزای احتمالاً خطرناک دستگاه از کار انداخته شوند.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ درج‌شده بر روی برچسب مشخصات کف دستگاه با ولتاژ محلی مطابقت دارد.
- استفاده از سیم‌های سیاری که مورد تأیید تولیدکننده نیستند، موجب بروز خطر یا سانحه می‌شود.
- همیشه دستگاه را به پریز زمینی متصل کنید.
- دیگر تجهیزات پر قدرت (بخاری، اتو، رادیاتور) را به همان پریز برق وصل نکنید. خطر اضافه بار الکتریکی.
- هرگز سیم برق یا دستگاه را برای جداکردن دوشاخه از پریز، نکشید.
- هرگز قسمت‌های دارای جریان الکتریکی را در تماس با آب قرار ندهید: ممکن است اتصال کوتاه و/یا شوک الکتریکی رخ دهد.

درباره این دفترچه راهنما

- این دستگاه مطابق با استانداردهای خاص و جاری اروپایی ساخته شده است و تمام قطعات بالقوه خطرناک برای کاربر دارای محافظ هستند. قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید. برای جلوگیری از صدمات و آسیب‌های احتمالی از دستگاه فقط برای کاربرد خاص آن استفاده کنید. برای مشاوره بعدی، دفترچه راهنما را در دسترس نگاه دارید. اگر تصمیم دارید این دستگاه را در اختیار دیگران قرار دهید، به‌خاطر داشته باشید که این دستورالعمل‌ها را نیز در اختیارشان بگذارید.

کاربرد دستگاه

- شما می‌توانید از این دستگاه برای طبخ سریع غذا استفاده کنید.
- از این دستگاه نباید برای مقاصد تجاری و صنعتی استفاده شود. هر نوع استفاده دیگر از این دستگاه مدنظر سازنده نیست و هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال هیچ‌یک از خسارت‌های ناشی از استفاده نادرست از دستگاه را نمی‌پذیرد. استفاده نادرست همچنین باعث ابطال هر نوع ضمانت می‌شود.

هشدارهای ایمنی

قبل از استفاده، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید.

- این دستگاه برای مصارف خانگی یا موارد مشابه طراحی شده است، مانند:
 - در مکان‌ها اختصاص داده‌شده برای پخت‌وپز پرسنل مغازه‌ها، دفاتر و سایر محیط‌های حرفه‌ای
 - در مزارع
 - هتل‌ها، مثل‌ها، مهمان‌خانه‌ها و سایر تجهیزات مسکونی (برای استفاده توسط مهمانان).
- از دستگاه برای مقاصد غیر از مواردی که در این راهنما آمده است، استفاده نکنید. سازنده هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال استفاده نادرست یا استفاده‌ای غیر از موارد ذکر شده در این راهنما را نمی‌پذیرد. استفاده نادرست همچنین باعث ابطال هر نوع ضمانت می‌شود.
- ما پیشنهاد می‌کنیم جعبه و بسته‌بندی اصلی را نگه دارید، زیرا سرویس رایگان ما هیچ‌گونه خسارت ناشی از بسته‌بندی ناقص محصول هنگام ارسال به مرکز خدمات مجاز را پوشش نمی‌دهد.
- به‌منظور حفظ ایمنی دستگاه، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی مورد تأیید سازنده استفاده کنید.